

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 294

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à le poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 220958-221020.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Äpfeln an Minderbemittelte und an die Bergbevölkerung im Winter 1966/67. — Instructions de la Régie fédérale des alcools sur la vente de pommes à prix réduit pendant l'hiver 1966/67 aux personnes à revenu modeste et aux populations des montagnes. — Istruzioni della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di mele a prezzo ridotto alla popolazione poco abbiente e alla popolazione di montagna durante l'inverno 1966/67.

Broschüre betreffend neue EFTA-Bestimmungen. — Brochure concernant les nouvelles dispositions AELE.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### AVIS

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées, sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

##### Nachtrag.

Kies AG, Volketswil ZCH, in Volketswil. Die letzten Zitate lauten: SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1966, Seite 454 und SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1965, Seite 3367.

##### Berichtigung.

Refidar Treuhand-Gesellschaft (Refidar société fiduciaire), in Zürich 1. Richtige Schreibweise dieser in SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1966, Seite 3933, publizierten Firma.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

##### 6. Dezember 1966. Schlosserei, Schmiede, etc.

Paul Rothen, in Kothofen, Gemeinde Grossaffoltern. Inhaber der Firma: Paul Rothen, von Guggisberg, in Kothofen; Gemeinde Grossaffoltern. Betrieb einer Schmiede- und Schlossereiverkstatt, sowie Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

##### 6. Dezember 1966. Internationale Transporte.

Willy Wüthrich, in Lyss. Inhaber der Firma ist Willy Wüthrich, von Rüscheegg, in Lyss. Internationale Transporte. Bernstrasse 14.

#### Bureau Bern

##### 6. Dezember 1966.

G. A. G. Generalunternehmung AG., in Bern, Ausführung von Bauten aller Art als Generalunternehmung, usw. (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1966, Seite 1062). Neues Geschäftsdomizil: Schlösslistrasse 39.

##### 6. Dezember 1966. Lebensmittel.

KIAG A.G., (KIAG S.A.) (KIAG Ltd.), in Bern, Import, Abpackung und Verkauf von Käse und anderen Lebensmitteln, usw. (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1964, Seite 3566). Die Unterschrift von Hans Pfirter ist erloschen.

##### 6. Dezember 1966.

Devo Bern «A» Immobilien A.G., in Bern, Ankauf, Verkauf, Erstellung, Umbau und Verwaltung von Liegenschaften zu Wohn- und Geschäftszwecken, usw. (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1966, Seite 1283). Dr. Hans Voegeli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Dr. René Bucher; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 6. Dezember 1966. Kunststoffe.

W. J. Suter, in Niederwangen, Gemeinde Kôniz. Handel mit Artikeln aus Kunststoffen für Labor, Industrie und Spitäler (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2468). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

##### 6. Dezember 1966. Motorfahrzeuge.

Hans Hess, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Motorfahrzeugen sowie Betrieb einer mech. Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1957, Seite 566). Der Inhaber wohnt nun in Utzigen, Gemeinde Vechigen.

##### 6. Dezember 1966. Kuferei.

Robert Hurst Söhne, in Utzigen, Gemeinde Vechigen, Betrieb einer Kuferei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 583). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind an den Gesellschafter Robert Hurst, in Utzigen, Gemeinde Vechigen, der nicht eintragungspflichtig ist, übergegangen.

##### 6. Dezember 1966. Maschinen.

Fripe AG., in Bern, Kauf, Verkauf und Vermietung von Maschinen aller Art aus der Baubranche usw. (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1965, Seite 2477). Peter Luginbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Ulrich Chopard, von Sonvilier, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Bahnstrasse 54.

##### 6. Dezember 1966.

Schuhhaus Walder «zum Lütty» A.G., in Bern (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 169). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Oktober 1966 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der «Schuhhaus Walder Almira AG», mit Sitz in Brüttsellen, Gemeinde Wangen (Zürich), beschlossen. Danach übernimmt die «Schuhhaus Walder Almira AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Schuhhaus Walder, zum Lütty' A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Januar 1966. Die «Schuhhaus Walder, zum Lütty' A.G.» ist infolgedessen aufgelöst.

##### 6. Dezember 1966.

Erste Allgemeine Unfall- und Schadens-Versicherungs-Gesellschaft, Hauptniederlassung Wien, Zweigniederlassung Bern (Direktion für die Schweiz), in Bern (SHAB. Nr. 3 vom 8. Januar 1964, Seite 28). Dr. Josef Fuchs, von Schwarzenberg (Luzern), in Bern, ist zum Subdirektor ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

##### 6. Dezember 1966.

Bernischer Käserverein, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1962, Seite 2830). Der Präsident Hans Jenzer (bisher Kassier/Sekretär), oder der Vizepräsident Fritz Rentsch, von Trub, in Ilfis, Gemeinde Langnau im Emmental (bisher Mitglied), zeichnet mit dem Kassier/Sekretär Walter Schläfli, von Lyssach, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch, kollektiv zu zweien. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Fritz Oesch und des bisherigen Vizepräsidenten Hans Trachsel sind erloschen.

##### 7. Dezember 1966.

Knechtli & Co. A.G., vormals Schweizerische Strickwarenfabrik Knechtli & Co. in Zollikofen. Fabrikation von und Handel mit Strickwaren und Textilwaren aller Art sowie verwandten Artikeln, usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1962, Seite 1794). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Oktober 1966 wurden 292 Genußscheine ohne Nennwert ausgegeben, welche einzig Anspruch auf einen Teil des Reingewinnes gewähren.

##### 7. Dezember 1966.

Bernische Treuhand A.G. (Société anonyme fiduciaire bernoise, Berne), in Bern (SHAB. Nr. 3 vom 8. Januar 1964, Seite 28). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. November 1966 ist die französische Firmabezeichnung geändert worden in «Fiduciaire de Berne SA». Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. Der Präsident Dr. Paul Meier ist von Steinmaur (Zürich) und Basel.

##### 7. Dezember 1966.

Kasse für die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge des Schweiz. Bäcker- und Konditorenmeister-Verbandes (Caisse de prévoyance-vieillesse et survivant de l'Association suisse des maîtres boulangers-pâtisseries) (Cassa di

previdenza per la vecchiaia ed i superstiti dell'Associazione svizzera dei maestri panettieri-pasticcieri), bisher in Zug, Genossenschaft (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1964, Seite 1703). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1966 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Firma lautet nun: Fürsorgekasse des Schweizerischen Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes (Caisse de prévoyance de l'Association suisse des patrons boulangers-pâtisseries) (Cassa di previdenza dell'Associazione svizzera dei maestri panettieri-pasticcieri). Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Genossenschaft bezweckt: Fürsorge für die Verbandsmitglieder, ihre Arbeitnehmer sowie für deren überlebende Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt sie bis zum Tode ganz oder zur Hauptsache aufgekommen sind. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Juli 1939 und wurden am 12. Juni 1944 revidiert. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Kassenkommission, bestehend aus 7 bis 11 Mitglieder, bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Die Kassenkommission wählt aus ihrer Mitte den aus 3 Mitgliedern bestehenden Kassenausschuss. Die Mitglieder des Kassenausschusses und der Kassenverwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Karl Dobler, von und in Appenzell, Präsident und Mitglied der Kassenkommission (neu); Hans Steiner, von Herzogenbuchsee, in Erstfeld, Vizepräsident und Präsident der Kassenkommission (bisher Mitglied und Vizepräsident der Kassenkommission); Ernst Meier, von Hundwil, in Wiesendangen, Mitglied und Vizepräsident der Kassenkommission (neu); Dr. Bruno Heiling, von Solothurn, nun in Wabern, Gemeinde Köniz (bisher), Kassenverwalter, Hans Ballmer und Fritz Buri gehören dem Kassenausschuss nicht mehr an; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil: Seilerstrasse 9 (beim Schweizerischen Bäcker-Konditorenmeister-Verband).

#### Bureau Biel

5. Dezember 1966.

Arthur Huggenberger, HI-FI Stereo Studio, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Arthur Huggenberger, von Neuenegg, in Biel. Handel mit und Installation von HI-FI Anlagen sowie deren Reparaturen, Handel mit Schallplatten. Jurastrasse 3.

5. décembre 1966.

Recta Manufacture d'Horlogerie S.A., à Bienn e, fabrication et commerce d'horlogerie et d'articles de précision (FOSC. du 15 mars 1965, N° 61, page 801). André Vaucher, président décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés: Eric Vaucher (jusqu'ici vice-président), président, et Jules Sandoz (jusqu'ici membre), vice-président du conseil d'administration. Ils signent collectivement à deux.

6. Dezember 1966. Metzgerei.

Frau Rychener-Amatter, in Biel, Betrieb einer Gross- und Kleinmetzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1940, Seite 2077). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. décembre 1966. Immeubles, etc.

Baehni & Co. S.A., à Bienn e, acquisition et gérance d'immeubles (FOSC. du 5 novembre 1963, N° 259, page 3122). Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1966, la société a modifié ses statuts: Elle a pour objet l'acquisition et la gérance d'immeubles, ainsi que la gérance d'un bureau d'ingénieurs et la participation à toute autre entreprise. Louis Philippe Baehni, secrétaire, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Jean Thomas Baehni (jusqu'ici membre) est maintenant nouveau secrétaire avec signature individuelle. A été nommée nouveau membre du conseil d'administration sans signature Odette Baehni née Schwarz, veuve de Louis Philippe, de Bolligen, à La Chaux-de-Fonds.

6. Dezember 1966. Zifferblätter usw.

Eggl-Weibel A.G., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Zifferblättern, Werkzeugen, Apparaten und Maschinen aller Art (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1966, Seite 510). Das Verwaltungsratsmitglied Willy Steffen wohnt nun in Tüscherz-Alfermée.

6. Dezember 1966. Gartenbau.

O. & M. Fischer, in Biel, Gartenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1966, Seite 2510). Die Gesellschafterin Marguerite Rosa Fischer ist ausgeschieden. Oscar Fischer, geb. 1936, von Meisterschwanden, in Nidau, dessen Procura erloschen ist, ist als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in O. Fischer & Sohn. Gesellschafter sind nun Oskar Fischer sen. (bisher) und Oscar Fischer jun., vorgenannt. Einzelprokura wurde erteilt an Marguerite Rosa Fischer, von Meisterschwanden, in Biel.

6. Dezember 1966. Penduletten, Wecker usw.

Créhor A.G., in Biel, Kauf, Herstellung, Verkauf von sowie Handel mit Penduletten, Weckern und andern Artikeln der Uhrenbranche (SHAB. Nummer 301 vom 24. Dezember 1965, Seite 4026). Neue Geschäftsadresse: Schützengasse 120.

6. Dezember 1966. Autozubehör usw.

Autorex A.G., in Biel, Handel mit und Fabrikation von Autozubehör, Autobestandteilen, Garage-Einrichtungen und elektrotechnischen Artikeln (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1966, Seite 510). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. November 1966 hat die Gesellschaft die Firma geändert in Auto-Rapid A.G. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

6. Dezember 1966. Gasthaus.

Alfred Hählen, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen, Betrieb des Gasthauses Hirschen (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1966, Seite 214). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

6. Dezember 1966. Gasthaus.

Beatrice Grau, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen. Inhaberin der Firma ist Beatrice Grau, von Wynigen, in Weissenbach, Gemeinde Boltigen. Betrieb des Gasthauses Hirschen.

#### Bureau Burgdorf

6. Dezember 1966. Sägerei usw.

Friedrich Schweizer, in Oberburg. Inhaber der Firma ist Friedrich Schweizer, von Hasle b.B., in Oberburg. Sägerei und Holzhandlung. Breitenwald.

#### Bureau de Courtelary

Rectification.

Racle Frères, à Courtelary (FOSC. du 12 décembre 1966, N° 291, page 3935). La signature de Roger Racle, et non de Frédéric Racle, est radiée.

5 décembre 1966. Buffet.

C. Colombo, à Sonceboz, exploitation du Buffet de la gare (FOSC. du 28 novembre 1966, N° 280, page 3769). La raison est radiée d'office en application de l'art. 68 de l'ORC, en raison du départ du titulaire.

#### Bureau de Delémont

5 décembre 1966. Ferblanterie, etc.

Charles Kiener, à Bassecourt, ferblanterie, installations sanitaires (FOSC. du 27 juin 1957, N° 147, page 1723). Le titulaire Charles Kiener et son épouse Eliane, née Delérable, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

5 décembre 1966. Bâtiments.

G. A. Brunetti, à Delémont, entreprise de bâtiments (FOSC. du 23 décembre 1965, N° 300, page 4010). Le titulaire Gino Ambrogio Brunetti et son épouse Rosa, née Della Morte, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

#### Bureau Fraubrunnen

1. Dezember 1966. Technische Spezialitäten.

Bucher & Co., in Münchenbuchsee, Handel mit technischen Spezialitäten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1958, Seite 1310). Der Kommanditär Otto Leu ist ausgeschieden. Seine Kommandite ist erloschen. Die Gesellschaft ist seit dem Jahre 1960, nach Übernahme der Aktiven und Passiven durch Samuel Bucher von Wahlern in Münchenbuchsee aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

1. Dezember 1966. Metallgiesserei usw.

Samuel Bucher A.G., in Münchenbuchsee. Gemäss öffentlich verurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. November 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Leicht- und Buntmetallguss sowie die Herstellung der Giesswerkzeuge, insbesondere die Weiterführung des von Samuel Bucher geführten Geschäftes in Münchenbuchsee, welches als Sacheinlage eingetracht wird. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des von Samuel Bucher in Münchenbuchsee geführten Geschäftes, gemäss Bilanz per 31. Oktober 1966, wonach die Aktiven Fr. 162 137.05 und die Passiven Fr. 37 739.40 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 124 397.65 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 124 397.65 erhält der Sacheinleger 84 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie eine Barzahlung von Fr. 40 397.65. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten des Geschäftes von Samuel Bucher ein, rückwirkend auf 1. November 1966. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Samuel Bucher, von Wahlern, in Münchenbuchsee, Präsident; Anny Bucher, von Wahlern, in Münchenbuchsee, Vizepräsidentin; Ernst Trachsel, von Jaberg, in Münchenbuchsee, Sekretär. Samuel Bucher führt Einzelunterschrift; Anny Bucher und Ernst Trachsel zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Gurtenfeldstrasse 9.

6. Dezember 1966.

H. R. Schmalz AG, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung Fraubrunnen, in Fraubrunnen (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1965, Seite 439). Der Prokurist Fritz Jungwirth ist nun Bürger von Bern. Die Prokuristin Agnes Göldi wohnt jetzt in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen.

#### Bureau Frutigen

6. Dezember 1966. Hotel.

Christian Oester-Müller, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Christian Oester, von Frutigen, in Adelboden. Betrieb des Berghotels Engstligenalp.

#### Bureau Interlaken

6. Dezember 1966.

Konsumgenossenschaft Mürren-Gimmelwald, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1947, Seite 1266). Aus der Verwaltung ist Hans Meyer ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige des Verwalters Fritz von Allmen ist erloschen. Josef Hirsiger, Präsident; Fritz von Allmen, von Lauterbrunnen, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen, Sekretär (neu), sowie der neue Verwalter und Geschäftsführer (ausserhalb des Vorstandes) Albert Lüthi, von Signau, in Interlaken, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

2. Dezember 1966. Chemisch-technische Produkte usw.

W. Rüfenacht, «Labor Alchima», in Meiringen. Inhaber der Firma ist Walter Rüfenacht-Kläy, von Meikirch, in Meiringen. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten. Kirchgasse.

2. Dezember 1966. Sägerei usw.

Christian Zumbunn-Wyss, in Unterbach, Gemeinde Meiringen, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1442). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Hans Christian Zumbunn-Fuchs» übernommen.

2. Dezember 1966. Sägerei usw.

Hans Christian Zumbunn-Fuchs, in Unterbach, Gemeinde Meiringen. Inhaber der Firma ist Hans Christian Zumbunn-Fuchs, von Ringgenberg, in Unterbach, Gemeinde Meiringen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma Christian Zumbunn-Wyss, in Unterbach, Gemeinde Meiringen. Sägerei und Holzhandlung.



*Bureau de la Neuveville*

5. décembre 1966. Vins.

Jean-Pierre Cosandier, à Chavannes, commune de La Neuveville, vente des vins «Schaffiser» (FOSC. du 23 février 1945, N° 45, page 447). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jean-Pierre Cosandier et fils», à Chavannes, ci-après inscrite.

5. décembre 1966. Vins.

Jean-Pierre Cosandier et fils, à Chavannes, commune de La Neuveville. Jean-Pierre Cosandier et Paul-Emile Cosandier, de et à La Neuveville, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 19 octobre 1966 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Jean-Pierre Cosandier», à Chavannes, ci-dessus radiée. Vente des vins «Schaffiser».

*Bureau Nidau*

5. Dezember 1966. Bäckerei, Tea-Room.

Rudolf Engel, in T w a n n, Bäckerei, Konditorei, Tea-Room (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1956, Seite 2114). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Dezember 1966. Uhrenschalen.

Vuillierat & Lauper, in N i d a u. Roland Vuillierat, von Tolochenaz (Waadt), in Biel, und Gérard Lauper, von Schmiten, in St. Imier, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1966 begonnen hat. Atelier d'emboîtages industriels. Krebsweg 4.

*Bureau de Porrentruy*

6. décembre 1966.

H. R. Schmalz S.A., Construction de routes, Travaux publics, succursale Porrentruy, à Porrentruy (FOSC. du 20 septembre 1966, N° 220, page 2959), société anonyme avec siège principal à Berne. Fritz Jungwirth, fondé de procuration est maintenant originaire de Berne; Agnès Göldi, fondée de procuration est domiciliée actuellement à Ostermundigen, commune de Bolligen.

7. décembre 1966.

Syndicat d'élevage bovin de Alle et environs, à Alle, société coopérative (FOSC. du 29 septembre 1945, N° 228, page 2363). Jean Lerch, président, Joseph Billieux, vice-président et Pierre Fleury, secrétaire-caissier, ont démissionné; en conséquence leur signature est radiée. Georges Zuber, de Günsberg, à Alle, est président (nouveau); Camille Varin, de Seleute, à Alle, est secrétaire (nouveau); Alfred Pfander, d'Oberwil, à Alle, est caissier (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, avec le secrétaire ou le caissier.

7. décembre 1966.

Ressorts industriels S.A., à Courgenay, fabrication et vente de ressorts et d'articles tréfilés pour l'industrie mécanique (FOSC. du 17 février 1966, N° 40, page 534). La société sera désormais engagée par la signature individuelle de Georges Guillaume, de et à Courgenay, vice-président du conseil d'administration, et par la signature collective à deux de Simon Kohler, de Elay, à Courgenay, président du conseil d'administration (déjà inscrit).

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

6. Dezember 1966.

Frischbeton AG Bern, bisher in Bern (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 50). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 360 000 auf Fr. 440 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 440 000, eingeteilt in 440 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde der Sitz nach Rubigen verlegt und die Firma in Frischbeton A.G. Rubigen geändert. Die ursprünglichen Statuten, welche vom 7. Dezember 1960 datieren, wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Frischbeton und anderen Baumaterialien, sowie den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihr gehören an: Max Hubert Rieser, von und in Bern, Präsident; Hans-Rudolf Ramseier, von und in Bern, Vizepräsident und Oswald Burkhalter, von Hasle und Burgdorf, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, als Mitglied. Die Mitglieder des Verwaltungsrates sowie Prokurist Eduard Steiner, von Langnau im Emmental, in Belp, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Kieswerk Kästli.

*Bureau Thun*

5. Dezember 1966.

Ph. Schwitler, Central-Garage, Kandersteg, Filiale Thun, Zweigniederlassung in Thun. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Kandersteg im Handelsregister des Amtsbezirks Frutigen seit 5. Dezember 1946 eingetragenen Einzelfirma «Ph. Schwitler, Central-Garage, Kandersteg» in Thun (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1950, Seite 3064), eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Philipp Schwitler, von Pfäfers (St. Gallen), in Kandersteg. Gewerbemässiger Personentransport. Bälliz 32.

6. Dezember 1966.

Kunstgewerbe Nouvel GmbH Thun, in Thun. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. November 1966 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Fabrikation von und Handel mit kunstgewerblichen Einrichtungsgegenständen und Gebrauchsartikeln. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Alois Gilli, von und in Triengen, mit einer Stammeinlage von Fr. 22 000; Aurelia Gilli-Joppini, von und in Triengen, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000; Jeannine Lanzrein geb. Fritsch, von und in Thun, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und die «Bürstenfabrik A.G. Triengen», in Triengen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Kunstgewerbe 'Nouvel' A. Gilli», in Thun, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Oktober 1966, mit Bilanz per 30. Juni 1966, Aktiven und Passiven, und zwar Aktiven von Fr. 46 090 und Passiven von Fr. 22 590. Der Aktivenüberschuss von Fr. 23 500 wird beglichen durch volle Liberierung der Stammeinlage des Sacheinlegers Alois Gilli; der Rest von Fr. 1500 wird ihm gutgeschrieben. Ab 30. Juni 1966 geht der Geschäftsbetrieb der Einzel-

firma auf Rechnung der Gesellschaft. Die Stammeinlagen von Aurelia Gilli-Joppini und Jeannine Lanzrein geb. Fritsch wurden durch Verrechnung mit entsprechenden Forderungen, die sich unter den von der Einzelfirma übernommenen Passiven befinden, liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alois Gilli, von und in Triengen. Geschäftslokal: Bälliz 52, Thun.

*Bureau Trachselwald*

5. Dezember 1966. Bodenbeläge, Möbel usw.

Hans Wüthrich, in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Hans Wüthrich, von Trub, in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald. Erstellen von Bodenbelägen, Handel mit Möbeln, Raumtextilien und Lederwaren aller Art.

6. Dezember 1966. Schreinerei.

R. Bösigler, in Sumiswald. Inhaber der Firma ist Rudolf Bösigler, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Sumiswald. Bau- und Möbelschreinerei.

*Bureau Wangen a. d. A.*

7. Dezember 1966.

Uhrenfabrik Tschudin & Waldmann A.G. (Fabrique d'horlogerie Tschudin & Waldmann S.A.) (Tschudin & Waldmann Watch Factory Ltd.), in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1966, Seite 1029). Die Firma lautet nun: Wilson Watch Uhrenfabrik W. Tschudin A.G. (Wilson Watch Fabrique d'horlogerie W. Tschudin S.A.) (Wilson Watch Factory W. Tschudin Ltd.). Das Aktienkapital von Fr. 400 000 wurde auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 18. November und 6. Dezember 1966 entsprechend geändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus Werner Tschudin, Präsident (bisher); Dr. Max Dietrich, von Gampelen, in Herzogenbuchsee, Vizepräsident (neu), und Fritz Rothenanger, von Bowil, in Herzogenbuchsee, Sekretär (neu). Der Präsident Werner Tschudin führt Einzelunterschrift. Dessen Kollektivunterschrift ist erloschen. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen die Unterschrift nicht. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Waldmann ist zurückgetreten. Dessen Unterschrift ist erloschen, ebenso die Unterschrift des Prokuristen Max Schneider. Joseph Ullmann, von Eschenz, in Biel, wurde zum Vizedirektor, sowie Paul Romer, von Benken (Basel-Landschaft), in Kriegstetten, und Walter Wilhelm Jegerlehner, von Walkringen, in Solothurn, zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates. Unter sich sind sie nicht zeichnungsberechtigt.

*Luzern - Lucerne - Lucerna*

Berichtigung.

Evinova GmbH, Luzern, in Luzern. Richtiger Wortlaut dieser im SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1966, Seite 3950, publizierten Firma.

2. Dezember 1966.

Immobilien-Gesellschaft Sält AG, Luzern, in Luzern. Laut Statuten vom 19. November 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Im besonderen beabsichtigt sie, von der Immobilien-Gesellschaft «Turinova AG», Zürich, das Grundstück Nr. 3057 GB Luzern (Wohn- und Geschäftshäuser Bruchstrasse 75 und 77, Luzern) zum Preise von Fr. 1 780 000 käuflich zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident Dr. med. Robert Brändler, von und in Ebikon, sowie Dr. med. Niklaus Fellmann, von Luzern, in Leukerbad. Sie zeichnen kollektiv. Adresse der Gesellschaft: Birkenstrasse 1 (bei Treuhandbüro Kurt Huser).

6. Dezember 1966.

Martin Barmettler, Milch- und Lebensmittel, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Martin Barmettler, von Buochs, in Luzern. Milch- und Lebensmittelhandel. Baselstrasse 66.

6. Dezember 1966. Radios usw.

Bryner & Oberholzer, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma sind Oskar Bryner, von Mörken (Aargau), in Emmen, und Gustav Oberholzer, von und in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. April 1965 begonnen hat. Handel mit Radios und Fernseh-Apparaten sowie einschlägigen Artikeln, Reparaturwerkstätte. Gerliswilstr. 66.

6. Dezember 1966.

Darlehenskasse Altbüron, in Altbüron, Genossenschaft (SHAB Nr. 244 vom 20. Oktober 1959, Seite 2871). Hans Rölli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident: Thaddé Bossert (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Anton Schürch, von und in Altbüron. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

6. Dezember 1966. Apparatebau usw.

Gebr. Ehrenberg in Liq., in Luzern. Apparatebau usw., aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1192). Der Liquidator Dr. Ernst Ehrenberg ist wohnhaft in Bremgarten (Bern).

6. Dezember 1966.

Hans Kaufmann, Kolonialwaren, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Johann, genannt Hans Kaufmann, von und in Luzern. Kolonialwarenhandel. Dammstrasse 17.

6. Dezember 1966. Autozubehör usw.

K.B.S., GmbH, Handels-Agentur, Luzern, in Luzern, Handel mit Autozubehörteilen usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 139). Neue Adresse: Kasimir Pfyfferstrasse 1.

6. Dezember 1966. Blitzschutzanlagen usw.

K. Leibundgut, in Luzern, Blitzschutzanlagen usw. (SHAB. Nr. 232 vom 2. Oktober 1939, Seite 2026). Adresse der Firma: Bernstrasse 60.

6. Dezember 1966. Kolonialwaren.

Frau Minder-Keiser, in Luzern, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1933, Seite 67). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.



6. Dezember 1966.  
**Joh. J. Schmidt, Sanitärinstallation**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Johann Julius Schmidt, von Igels (Graubünden), in Luzern, Sanitäre Installationen, Bernstrasse 39.
6. Dezember 1966. Wein.  
**Hs. Walker**, in Luzern, Weinhandlung (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1937, Seite 2330). Neue Adresse: Bruchstrasse 35b.
6. Dezember 1966. Restaurant.  
**Martin Wicki**, in Luzern, Rest. «Meienriesli» (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1949, Seite 1032). Jetzige Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Littauerhof, Bernstrasse 58.
6. Dezember 1966. Urheberrechte usw.  
**Serametta S.A.**, in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Dezember 1966 errichtete Aktiengesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Verwertung von Patenten, Lizenzrechten, Mustern, Plänen, Geheimverfahren und Formeln, Markenrechten und ähnlichen Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen, Finanzgeschäfte tätigen sowie Grundstücke und dergleichen erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist gegenwärtig Dr. Alphons Egli, von Entlebuch und Luzern, in Luzern. Adresse: Obergundstrasse 26 (beim Verwaltungsrat).

## Uri - Uri - Uri

7. Dezember 1966. Bauarbeiten usw.  
**A. Marti & Cie. A.G., Luzern, Filiale Altdorf**, in Altdorf (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1966, Seite 442), mit Hauptsitz in Luzern, Bauarbeiten jeder Art usw. Die Unterschrift von Mirko Robin Ros-Marti ist erloschen.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

18. November 1966. Filme.  
**Silver Pictures Limited**, in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. November 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Kauf, Verkauf, Produktion, Verleih und Handel von Filmen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt, wenn sämtliche Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Ercole Doninelli, von Meride (Tessin), in Mendrisio (Tessin). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei Peter Gemperli, Kernserstrasse, Sarnen.

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

6. Dezember 1966. Bäckerei, Lebensmittel.  
**E. Bertocchi-Würsch**, in Emmetten. Inhaber der Einzelfirma ist Emil Bertocchi-Würsch, von Wolfenschiessen, in Emmetten. Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln.
6. Dezember 1966. Chemische Produkte, Textilien usw.  
**Josef Döngi**, in Wolfenschiessen, Vertrieb von chemischen Produkten, Nahrungsmitteln und Fruchtextrakten, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1942, Seite 2079). Die Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

6. Dezember 1966.  
**Verein Bad Schönbrunn**, in Menzingen, Erwerb und Betrieb der sogenannten Liegenschaft «Bad Schönbrunn» für gemeinnützige Bestrebungen usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1963, Seite 2462). Dr. Josef Hegglin, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident Dr. Josef Niederberger, von Dallenwil (Nidwalden), in Zug, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.
6. Dezember 1966. Radio-Schutzrechte usw.  
**Columbia Broadcasting System, CBS (Europe) AG**, in Zug, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten auf dem Gebiete des Radios, des Fernsehens usw. (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1966, Seite 1171). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Frank J. Shakespeare, amerikanischer Staatsangehöriger, in Greenwich (Connecticut, USA), und Dr. Fritz Honegger, von Fischenthal und Rüslikon, in Rüslikon (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.
6. Dezember 1966. Optische Artikel.  
**Optisafe GmbH**, in Zug, Handel mit optischen Artikeln, insbesondere solchen auf dem Gebiete des Brillenschutzes usw. (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1966, Seite 3292). Zum weitem Geschäftsführer wurde Willi Dintheer, von Sulgen, in Zürich, ernannt. Er führt Einzelunterschrift.
7. Dezember 1966. Beteiligungen usw.  
**Siroux AG**, in Walchwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. November 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie ferner die sonstige Anlage von Kapitalien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil (Bern), in Bülach, Präsident, und Paul Rust, von und in Walchwil, Delegierter. Friedrich J. Schertenleib, Präsident, führt Einzelunterschrift; Paul Rust, Delegierter, zeichnet Kollektiv zu zweien. Domizil: Forchwaldstrasse 268 (eigene Büros).

7. Dezember 1966. Beteiligungen.  
**Anbe GmbH**, bisher in Glarus (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1965, Seite 314). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Oktober 1966 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Zweck der Gesellschaft besteht in Beteiligungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. August 1962 und wurden am 1. Mai 1964 revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 300 000. Gesellschafter sind: Dr. Paul Hagenbach, von Aarburg, in Küsnacht (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 25 000, und Fritz Guggisberg, von Belp und Zollikon, in Zollikon (Zürich) mit einer Stammeinlage von Fr. 275 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind Dr. Paul Hagenbach und Fritz Guggisberg (beides Gesellschafter). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 14 (eigene Büros).

7. Dezember 1966.  
**Lamu Holding AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2303). Dr. Max Schucan, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, gewählt. Er zeichnet Kollektiv zu zweien.
7. Dezember 1966. Möbel-Zubehör usw.  
**Zumo AG**, in Walchwil, Ein- und Verkauf von Zubehörteilen der Möbelindustrie usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1966, Seite 2111). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. Dezember 1966.  
**Erwin Meyer, Nachfolger von Einzelfirma Julius Meyer, Holzspulenfabrik**, in Baar, mechanische Holzspulenfabrik (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1937, Seite 234). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.
7. Dezember 1966. Möbel.  
**Skandia A.G.**, in Zug, Import von und Handel mit Möbeln und andern für Wohnungseinrichtungen bestimmten Gegenständen usw. (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1964, Seite 1440). Ingvar Kamrad, Präsident; Kurt Fleischmann, Vizepräsident, und Josef Zürcher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als einziges Mitglied Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Baarerstrasse 57 (bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).
7. Dezember 1966.  
**Verzinkerei Zug A.G.**, in Zug, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallwarenindustrie (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1966, Seite 247). Prokurist Max Dietrich wohnt nun in Steinhausen und Prokurist Ernst Hardmeier in Baar.

## Fribourg - Fribourg - Fribourg

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

- 6 décembre 1966.  
**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Rueyres-les-Prés**, à Rueyres-les-Prés, société coopérative (FOSC. du 3 août 1948, page 2162). Le comité est actuellement composé comme il suit: Claude Butty, de Rueyres-les-Prés et Ursy, est président; Henri Roulin, de Rueyres-les-Prés et Forel, est vice-président (déjà inscrit); Gilbert Sansonnens, de Forel, est secrétaire; tous trois domiciliés à Rueyres-les-Prés. Alfred Messer et André Brasey, décédés, ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité.
- 6 décembre 1966. Hôtel.  
**Les fils Roulin**, à Estavayer-le-Lac, exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys (FOSC. du 12 avril 1965, page 1152). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du tribunal de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lac, du 9 novembre 1966.

## Bureau de Fribourg

- 6 décembre 1966. Participations, etc.  
**Nabisco S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1966, N° 26, page 342). Suivant procès-verbal authentique du 30 novembre 1966, la société a augmenté son capital social de fr. 10 000 000 à fr. 10 800 000 par l'émission de 800 actions de fr. 1000 au porteur libéré entièrement par compensation de créance. Le capital social est de fr. 10 800 000 divisé en 10 800 actions au porteur de fr. 1000 entièrement libéré.
- 6 décembre 1966. Emballages métalliques, etc.  
**Boxal Fribourg, Société anonyme**, à Fribourg, fabrication de tous emballages métalliques, etc. (FOSC. du 26 septembre 1966, N° 225, page 3019). Pierre-G. Theus n'est plus directeur. Sa signature est éteinte. A été nommé directeur: Antonio Poretti, de Lugano, à Fribourg. Il signera collectivement avec une personne autorisée.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

- 30 novembre 1966. Articles de décoration.  
**Roger Aubry**, à Romont. Le chef de la maison est Roger Aubry, de Montfaucon (Berne), à Romont. Fabrication et vente d'articles de décoration.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Olten-Gösgen

2. Dezember 1966. Schuhwaren.  
**Prowa AG**, in Wangen bei Olten, Schuhwaren (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1966, Seite 1528). Max Buri, von Ringgenberg (Bern), in Bern, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde der Sekretär des Verwaltungsrates Dr. Kurt Aerni nun auch zum Mitglied desselben gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

**Bureau Stadt Solothurn**

5. Dezember 1966. Baugeschäft.  
Bannwart AG., in Solothurn, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1966, Seite 1464). Guido Glur ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Dezember 1966. Vieh- und Pferdehandlung.  
Chs. Leval's Söhne, in Solothurn, Vieh- und Pferdehandlung (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 256). Die Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. März 1966 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

2. Dezember 1966.  
Frau Th. Küng, Verfahrenstechnik, in Pratteln. Inhaberin dieser Einzel-firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, mit dem sie in Gütertrennung lebt, Therese Küng-Engleder, von Littau (Luzern), in Pratteln. Entwicklung von chemischen Verfahren, deren Verwertung und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Wartenbergstrasse 24a.

2. Dezember 1966.  
AERO Blechwarenfabrik und Apparatebau A.G., in Allschwil, Fabrikation und Ausführung von lufttechnischen Anlagen und Apparaten in Blechkonstruktion usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1957, Seite 3092). Neues Domizil infolge behördlicher Ummumerierung: Feldstrasse 122.

2. Dezember 1966. Elektroapparate usw.  
Ahiba A.G., in Birsfelden, Herstellung und Verkauf von Elektroapparaten usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1966, Seite 928). Guido Baumann, von Basel, in Binningen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Friedrich Albert Hitz.

2. Dezember 1966.  
Wohngenossenschaft Langegasse Oberwil, in Oberwil (Basel-Landschaft), Erstellung und Verwaltung solider, einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1965, Seite 2228). In der Generalversammlung vom 16. Mai 1966 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderung: Der Vorstand besteht nun aus 7 bis 9 Mitgliedern. Paul Dübli-Baumann ist als Verwalter zurückgetreten, bleibt aber weiterhin als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Verwalter gewählt: Georges Reichen, von Genf und Kandergrund, in Oberwil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

5. Dezember 1966.  
Treuhand- und Revisionsgesellschaft Kontovol A.G. St. Gallen, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite 1511), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. November 1966 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art; Führung von Buchhaltungen; Erstellung von Bilanzen; Steuerberatung; Betriebsberatungen; Expertisen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Einzelprokura wurde erteilt an Monika Schenk-Germann, von und in Schaffhausen.

5. Dezember 1966.  
Wohngestaltung Theo Häberli, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit neuzeitlichen Innenausstattungen usw. (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1965, Seite 3104). Neues Geschäftslokal: Vorstadt 24.

5. Dezember 1966.  
Wohnbaugenossenschaft «Kolping» Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1965, Seite 3533). Karl Elsener, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar-Sekretär in die Verwaltung gewählt: Richard Stolz, von und in Schaffhausen. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar-Sekretär oder Kassier.

5. Dezember 1966.  
Willi Oertle, Treuhandbureau, in Schaffhausen, Buchhaltungen usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1962, Seite 2648). Die Prokura von Albert Bollinger-Bechtel ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an: Sophie Oertle-Bichsel (Ehefrau), von Teufen, in Schaffhausen.

**Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.**

5. Dezember 1966. Metzgerei.  
Paul Ehrle, Metzgerei, in Waldstatt. Inhaber dieser Firma ist Paul Ehrle, von und in Waldstatt. Metzgerei-Wursterei. Dorf 237.

**Aargau - Argovie - Argovia**

6. Dezember 1966.  
Buchhandlung Wirz AG, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. November 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buchhandlung und eines Verlages sowie aller einschlägigen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namcnaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Grundbuch Aarau Nr. 1285, Plan 78, Parzelle 1710, Wohnhaus Nr. 222 am Graben zum Preise von Fr. 230 000 und die bestehende Buchhandlung und den Verlag der Kommanditgesellschaft «Wirz & Cie.», in Aarau, zu einem noch festzusetzenden Preis käuflich zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Markus Döbeli, von Fahrwangen, in Russo (Tessin), als Präsident; Eugen Fäs, von Schöffland, in Erlinsbach, und Otto Gschwend, von St. Gallen, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Graben 32.

**Tessin - Tessin - Ticino****Ufficio di Lugano**

5 dicembre 1966. Garage, ecc.  
Aldo e Gabriella Pizzotti, a Melano, esercizio di un garage (FUSC. dell'8 febbraio 1960, N° 31, pagina 453). La società è sciolta dal 31 ottobre 1963. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

5 dicembre 1966. Albergo, ecc.

Frida Scheirl, in Massagno, esercizio dell'albergo Camelia (FUSC. del 25 gennaio 1961, N° 20, pagina 258). La titolare Frida Scheirl ed il marito Thomas Scheirl hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

5 dicembre 1966.

Parima Pavimenti - Rivestimenti - Materiali S.A., in Lugano, la rappresentanza in materiali per pavimenti, ecc. (FUSC. del 28 gennaio 1966, N° 23, pagina 3030). Luciano Cattaneo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Ivo Molteni, da ed in Lugano.

5 dicembre 1966. Immobili, ecc.

Ombrex S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 dicembre 1966. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso Studio legale Perucchi.

6 dicembre 1966. Arredamento, ecc.

Arcasa S.A., precedentemente a Savosa, fabbricazione di articoli per l'arredamento della casa, ecc. (FUSC. del 15 novembre 1965, N° 267, pagina 3589). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 ottobre 1966 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano, e di modificare le modalità di firma nel senso che ora la società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore unico. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Renato Bottani e Giorgio Crivelli, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Franco Maestretti, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale. Recapito: Corso Elvezia 10 (uffici propri).

6 dicembre 1966. Merci, ecc.

Speco Commercio S. a. g. l. (Speco Handels G.m.b.H.), ad Agno, il commercio con merci di ogni genere, ecc. società a garanzia limitata sciolta in seguito a fallimento (FUSC. del 16 settembre 1965, N° 216, pagina 2901). La procedura di fallimento sospesa per mancanza d'attivo è stata chiusa con decreto del 10 settembre 1965 dal Segretario-Assessore della Giurisdizione di Lugano-Campagna. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

6 dicembre 1966. Partecipazione, ecc.

Editalpi A.G., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società ecc. (FUSC. del 25 novembre 1966, N° 277, pagina 3738). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

6 dicembre 1966. Profumeria, ecc.

Société pour l'Exploitation des Produits Bicidi, in Viganello, l'acquisto di prodotti di profumeria, ecc. società anonima (FUSC. del 16 dicembre 1965, N° 294, pagina 3942). Letizia Piacentini, ora in Viganello, è nuovo presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale e cessa di firmare quale amministratrice unica. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Albert Chantre e Angelo Trezzini, con firma congiunta a due con altro consigliere d'amministrazione e cessano di firmare quali procuratori. Rosette Besson nata Meier, da Chappelle-sur-Moudon (Vaud), in Losanna, è direttrice commerciale con firma congiunta con il membro del consiglio d'amministrazione Albert Chantre. La firma di Marcello Piacentini, già procuratore, è estinta.

6 dicembre 1966. Ristorante, ecc.

Albizzati Elena, in Lugano, esercizio del Ristorante Bar Cervò (FUSC. del 7 aprile 1965, N° 81, pagina 1094). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

**Waadt - Vaud - Vaud****Bureau d'Aigle**

5 décembre 1966. Ferblanterie.

E. Tinturier fils, à Bex, ferblanterie, appareillage (FOSC. du 30 avril 1954, page 1104). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

5 décembre 1966. Ferblanterie-couverture, installations sanitaires, etc.

E. Tinturier et fils, à Bex. Edouard Auguste Tinturier, allié Welten, de Bière, à Bex, et son fils Fernand Edouard Tinturier, de Bière, à Bex, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1966. L'associé Edouard Auguste Tinturier a seul la signature. Ferblanterie-couverture; appareillage; installations sanitaires; brûleurs; chauffage central.

**Bureau de Cossonay**

7 décembre 1966.

Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, à Cossonay, commune de Penthaz (FOSC. du 19 août 1966, page 2652). Jean-Claude Gisling, de Gossau (Zurich), à Pully (Vaud) et Pierre Oelhafen, d'Aarau, à Prilly (Vaud), ont été nommés fondateurs de pouvoir. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

**Bureau de Cully**

2 décembre 1966.

Jordan «caravans», à Lutry. Le chef de la maison est Louis Joseph Jordan, de Domdidier (Fribourg), à Lutry. Commerce de caravanes. Petite-Corniche 7.

**Bureau de Grandson**

6 décembre 1966. Appareillage, ferblanterie.

Herrn Frères, aux Tuileries de Grandson, commune de Grandson, société en nom collectif. Appareillage, installations sanitaires, ferblanterie et couverture. (FOSC. du 23 mai 1960, N° 119, page 1557). L'associé Robert Herren est séparé de biens de son épouse Sylvaine Herren née Bois. L'associé Marcel Herren est séparé de biens de son épouse Juliette Herren née Duvoisin.

**Bureau de Lausanne**

5 décembre 1966. Pellicules en couleurs p. affiches et panneaux lumineux, etc.

Aldocolor S.A., à Lausanne, fabrication et vente de pellicules en couleurs pour affiches et panneaux lumineux (FOSC. du 24 novembre 1965, page 3696). Statuts modifiés le 21 novembre 1966. Nouveau but: la fabrica-



tion et la vente en Suisse et à l'étranger, de pellicules en couleur pour affiches et panneaux lumineux, ainsi que d'appareils destinés à l'exploitation commerciale du dit procédé pour affiches et panneaux lumineux; la location de ces appareils, en Suisse et à l'étranger; l'exploitation industrielle et commerciale ainsi que la représentation en Suisse et à l'étranger de tous procédés et articles publicitaires; tous travaux d'imprimerie. Nouveau domicile légal: avenue d'Echallens 120. Le bureau de la société de Renens est supprimé.

5 décembre 1966.

Antipolluants Ariosan S.A., à Lausanne (FOSC. du 8 juin 1966, page 1859). Bureau transféré à la rue Bellefontaine 2.

#### Bureau de Nyon

5 décembre 1966. Maçonnerie.

Sylvain Rochat, à Chésereux. Chef de la maison: Sylvain Rochat, de l'Abbaye et Le Lieu, à Chésereux. Entreprise de maçonnerie.

6 décembre 1966. Transports.

Jean-Claude Challande, à Begnins. Chef de la maison: Jean-Claude Challande, de Vich, à Begnins. Entreprise de transport de choses.

6 décembre 1966.

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Borex-Crassier, à Crassier, société coopérative (FOSC. du 20 avril 1954, N° 90, page 1002). Francis Lacôte, président, et Adolphe Briggen, caissier, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures radiées. Ils ont été remplacés par René Briggen, de Borex et Spiez, à Borex, président, et André Livet, de et à Crassier, caissier. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

#### Bureau de Vevey

5 décembre 1966. Horlogerie-bijouterie.

B. Mersmann, succursale de Montreux (FOSC. du 29 juin 1934) raison individuelle avec siège à Vevey; horlogerie, bijouterie, etc. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

5 décembre 1966. Chaussures.

E. Joyet, à Montreux, chaussures et cordonnerie (FOSC. du 11 septembre 1906, page 1487). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

5 décembre 1966. Chaussures.

Noufchau S.A. Vevey, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 11 février 1965, page 457), chaussures. Cette société dissoute et liquidée est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

5 décembre 1966. Appareils automatiques.

Elomat, Elsig et Oppliger, à Montreux, société en nom collectif (FOSC. du 15 janvier 1960, page 150), appareils et jeux automatiques. La société est dissoute depuis son inscription, n'ayant pas eu d'activité. La raison sociale est radiée.

5 décembre 1966. Marbrerie.

Camillo Caverzasio, successeur de Ducret & Cie, à Montreux (FOSC. du 25 juin 1935, page 1615), marbrerie, etc. Adresse actuelle: rue de Chillon 1.

6 décembre 1966. Alimentation.

L. Lambelet, à Montreux, alimentation, primeurs, vins (FOSC. du 7 mars 1956, page 614). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1966. Boulangerie-pâtisserie.

M. Chassot, à Montreux. Chef de la maison: Marius Chassot, allié Delapierre, d'Orsonnens (Fribourg), à Montreux. Boulangerie, pâtisserie. Rue du Pont 12 bis.

6 décembre 1966. Ebénisterie.

Willy Wider, à Clarens, commune de Montreux, ébénisterie, agencements, etc. (FOSC. du 11 mai 1956, page 1212). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

6 décembre 1966. Ebénisterie, etc.

Waldimir Wider, à Clarens, commune de Montreux. Chef de la maison: Waldimir Wider, de Widnau (St-Gall), à Montreux. Atelier d'ébénisterie, agencements et mobiliers pour magasins. Rue du Lac 126, Clarens.

6 décembre 1966. Vêtements d'enfants.

Dina Testa, à Montreux; vêtements d'enfants (FOSC. du 3 octobre 1960, page 2833). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1966. Maçonnerie.

Pittet et Schouwey, à Corseaux, société en nom collectif (FOSC. du 18 avril 1966, page 1235), maçonnerie et terrassements. La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Bureau d'Yverdon

5 décembre 1966. Nickelage-chromage.

E. Wegmuller, à Yverdon. Le chef de la maison est Ernest Wegmuller, de Walkringen (Berne), à Yverdon. Atelier de nickelage-chromage. Rue des Tuileries 6.

6 décembre 1966.

Société d'agriculture d'Yverdon, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 8 avril 1953, page 814). Nouveau président: Alfred Mettraux, de Pailly, à Floreyres s/Yverdon; Nouveau secrétaire: Roger Dutoit, de Moudon et Chesalles, à Sermuz rière Gressy. Les signatures de Marcel Perrin et d'Albert Henrioud, président et secrétaire démissionnaires, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Bureau de la société: Floreyres s/Yverdon, chez le président.

6 décembre 1966.

Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge de Method-Suscévaz, à Method, société coopérative (FOSC. du 5 janvier 1954, page 17). Roger Monnier, d'Arnex-sur-Orbe, à Villars sous-Champvent, est président; Alfred Burdet, de et à Method, est vice-président; Gilbert Chautems, de et à Champvent est secrétaire et Robert Herren, de Lurtigen (Fribourg), à Method, est caissier. Ernest Haenggeli, président; Georges Debétaz, vice-président; Louis-E. Marendaz, secrétaire et François Decoppet, caissier, ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

6 décembre 1966. Tissage.

J.L. Scherler, à Yvonand, tissage de roseaux (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1958, page 1786). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 décembre 1966. Immeubles.

S.I. Le Lilas Yverdon S.A., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC. du 21 novembre 1962, page 3363). Sydney de Coulon, président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Albert Stucker, de Eriswil et Neuchâtel, actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel), jusqu'ici administrateur, a été désigné comme président. Les administrateurs possèdent la signature collective à deux.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

6. Dezember 1966.

Holzverwertungs AG., in Brig, Sägerei, Holzhandel und Holzzubereitung (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1958). Alfred Pfammatter ist infolge Todes als Präsident und als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alice Pfammatter, bisher Vizepräsidentin, ist nun einziges Mitglied der Verwaltung; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

6. Dezember 1966.

Darlehenskasse Unterbäch, in Unterbäch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1954). Meinrad Bitschin, Präsident, und Otto Weissen, Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Josef Weissen ist nun auch Aktuar. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden Rudolf Schnydrig, von und in Unterbäch. Präsident; Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Dezember 1966.

Albin Martig, Restaurant Lonza, in Gampel (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1964). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist die Firma erloschen.

6. Dezember 1966.

Gasthaus Lonza, Leander Bregy, in Gampel. Inhaber dieser Firma ist Leander Bregy, von und in Gampel. Gasthaus mit Wirtschaft und Restaurant.

6. Dezember 1966.

Kino Rex, Alfons Bumann, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Alfons Bumann, von und in Saas-Fee. Kino.

6. Dezember 1966. Sanitäre Installationen usw.

Gebr. N. & O. Abgottspon, in Staldenried. Norbert und Odilo Abgottspon, von und in Staldenried, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1966 begonnen hat. Sanitäre und Heizungsinstallationen, Spenglerei.

6. Dezember 1966. Autoreparaturen usw.

Bruno Zurbruggen, in Steg. Inhaber dieser Firma ist Bruno Zurbruggen, von und in Raron. Autoreparaturen und Carrosserie.

6. Dezember 1966. Restaurant.

Whymper-Stube, Robert Cina, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Robert Cina, von Salgesch, in Zermatt. Spezialitäten-Restaurant.

6. Dezember 1966.

Theodor Zurniwen & Maria Biner, Sporthaus, in Zermatt. Theodor Zurniwen und Maria Biner, geborene Zurniwen, Witwe des Josef, beide von und in Zermatt, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 begonnen hat. Prokura mit Einzelunterschrift ist erteilt worden an Trudy (Gertrud) Zurniwen, von und in Zermatt. Handel mit Sportbekleidung. Bahnhofstrasse.

#### Bureau de St-Maurice

6 décembre 1966.

Projets Techniques S.A., à Martigny (FOSC. du 13 juin 1962, page 1735). Maurice Kämpfen et Pierre Moret sont démissionnaires. Maurice Ducrey et Joseph Michaud ne sont plus président et vice-président; ils restent membres du conseil. Les signatures des quatre sont radiées. Jean Actis n'est plus secrétaire; il reste membre du conseil. Sont entrés dans le conseil: Emile Taugwalder, de Zermatt, à Sion, comme président; René-Henry Lambert, de Nyon et Arnex, à Lausanne, comme vice-président; Charles Cleusix, de Leytron, à Sion, comme secrétaire, et Charly Paschoud, de Lutry, à Lausanne, comme membre. La société est dorénavant engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président, du secrétaire et de Jean Actis.

6 décembre 1966.

Holding Inversora S.A., à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 18 novembre 1966, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant la souscription, l'acquisition, la vente et l'administration de participations à toutes entreprises industrielles, financières et autres, y compris les sociétés immobilières. Pour atteindre ce but, elle peut s'intéresser à toutes participations financières, à toutes sortes d'affaires, d'achats et de ventes, de constructions immobilières, à toutes sociétés commerciales, immobilières ou autres, de participations de toutes sortes, d'administrations de fortunes; à l'acquisition, l'administration, l'exploitation de biens mobiliers ou immobiliers, de brevets et de licences. Elle n'aura en Valais pas d'autre activité que sa propre administration. Le capital social de fr. 300 000 est divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000 et entièrement versé. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: François de Paula Canadas, d'Espagne, à Lausanne, président; Gabriel Monay, de Troistorrens, à Monthey, secrétaire, et Henri Verrey, de Lausanne et Berne, à Renens, membre; les trois sont investis de la signature collective à deux. Domicile légal au siège: chez Me Monay; bureau à Lausanne: 12 Grand-Pont, chez Intrading Co. S.A.

6 décembre 1966.

Vacances Familiales S.A., à Monthey. Selon actes authentiques de fondation et d'apport et statuts du 24 novembre 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme visant à acheter, vendre, échanger, prendre ou remettre en location, mettre à disposition avec ou sans constitution de droit d'habitation ou d'usufruit, remettre en état, transformer, équiper, gérer ou faire gérer tous immeubles, parts d'immeubles et biens mobiliers dans le but de rendre attractif et rémunérateur le regroupement familial pendant les vacances; et faire d'une façon générale toutes opérations commerciales, immobilières, mobilières et financières se rattachant à l'objet social. Il est fait apport à la société de l'article 3556 de St-Gingolph, talus et bungalow de 154 m<sup>2</sup>. L'apport est accepté pour



fr. 90 000 et payé à l'apporteur par remise de 900 actions de fr. 100 nominatives entièrement libérées. Le capital social de fr. 200 000 est divisé en 2000 actions nominatives de fr. 100. Il est libéré à concurrence de fr. 112 000. Les convocations se font par avis personnels ou par la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe social de publicité. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Pierre Godard, de France, à Sion, président, qui signe individuellement; René Oggier, de Salquenen, à Troistorrens, et Jean-François Curdy, de Port-Valais, à Monthey, les deux sans signature. Domicile: chez Me Mce Nantemod.

*Bureau de Sion*

3 décembre 1966. Immeubles.

**Télémaque S.A.**, à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 18 novembre 1966, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition d'un ou de plusieurs immeubles; la construction d'immeubles; la vente d'appartements et locaux ou des terrains acquis, ainsi que la location des dits appartements. La société peut participer à toutes opérations financières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par avis inséré dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Joseph Praplan, d'Icoigne, à Crans, commune de Chermignon, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Joseph Praplan, à Crans/Chermignon.

5 décembre 1966. Opérations financières, etc.

**Mafigo S.A.**, à Ayent (FOSC. du 28 juillet 1965, N° 173, page 2368), toutes opérations financières et immobilières. Cette société a pris acte de la démission de Bernard Janet dont les pouvoirs sont radiés. En remplacement, Gustave Chabley, de et à Ayent, a été nommé administrateur. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec un autre administrateur.

5 décembre 1966. Immeubles.

**S.I. Immovac S.A.**, à Sion, achat, échange, construction d'immeubles (FOSC. du 14 mars 1963, N° 61, page 757). Les administrateurs Guy Constantin, Bernard Mühlematter et Firmin Sierro, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ont été désignés comme administrateurs: Gaston Membrez, de Courtételle (Berne), à Sion, président; Hyacinthe Gattoni, de et à Sion, vice-président, et Amédée Dénériaz, de et à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Domicile de la société: c/o Gaston Membrez, architecte, à Sion, avenue de la Gare.

5 décembre 1966. Quincaillerie, articles de ménage, etc.

**Bender Hugues**, à Sion. Le chef de cette maison est Hugues Bender, de Fully, à Sion. Commerce de quincaillerie, cadeaux, souvenirs et articles de ménage, rue de Conthey 9.

3 décembre 1966. Café.

**Caloz Roland**, à Sierre (FOSC. du 26 novembre 1962, N° 277, page 3410), exploitation du café National. Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

6 décembre 1966. Objets en matière plastic.

**Constantin Andréa et Bonvin Jacqueline**, à Arbaz (FOSC. du 10 décembre 1964, N° 288, page 3711), fabrication et vente d'objets en matière plastic, société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1966. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 décembre 1966.

**H.R. Schmalz S.A.** Construction de routes travaux publics succursale de Sion, à Sion (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1965, N° 49, page 647), avec siège principal à Berne. Le fondé de pouvoirs Fritz Jungwirth est encore originaire de Berne. Agnès Göldi habite actuellement à Ostermundigen, commune de Bolligen.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

*Bureau de Cornier (district du Val-de-Ruz)*

30 novembre 1966.

**Caisse de crédit mutuel de Dombresson-Villiers**, à Dombresson. Sous cette raison sociale s'est constituée, conformément aux statuts du 4 novembre 1966, une société coopérative, ayant pour but: d'accepter à intérêt des dépôts sur livrets d'épargne, contre obligations et en comptes courants; d'accorder des prêts et crédits à ses sociétaires; de constituer une fortune coopérative indivisible et inaliénable. Il est émis des parts sociales de fr. 200. Ils répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. En outre, ils sont tenus d'effectuer des versements supplémentaires s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intrinsèque. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction se compose de 5 membres. La coopérative est engagée par la signature collective à deux, du président, du vice-président et du secrétaire. Ce sont: Marcel Monnier, de et à Dombresson, président; Michel Rüttimann, de Jonen (Argovie), à Dombresson, vice-président; Jean-Jacques Diacon, de et à Dombresson, secrétaire. Bureau: chez le caissier, Louis Liechti, à Dombresson.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

18 novembre 1966.

**Montre Dolmy S.A. (Dolmy Watch Ltd.)**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie et fournitures d'horlogerie (FOSC. du 7 mai 1963, N° 105). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 novembre 1966, la société a décidé de porter son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation, avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point qui n'intéresse pas les tiers. Le capital social entièrement libéré est actuellement de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives.

6 décembre 1966.

**Montres Jules Jürgensen Société Anonyme (Jules Jürgensen Watch Co. Incorporated)**, à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle adresse: Avenue Léopold-Robert 51.

**Genf - Genève - Ginevra**

5 décembre 1966. Institut de beauté.

**Hilda Goffinet**, à Genève, institut de beauté à l'enseigne «Annell» (FOSC. du 15 décembre 1965, page 3931). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

5 décembre 1966. Maçonnerie, carrelage.

**Schmidt Frères**, à Genève, entreprise de maçonnerie et carrelage, société en nom collectif (FOSC. du 8 février 1965, page 420). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 décembre 1966. Restaurant-snack-bar.

**Lionel Glauser**, à Genève. Chef de la maison: Lionel Glauser, de Rütli (Berne), à Genève. Restaurant-snack-bar à l'enseigne «Versailles», 2, chemin des Sports.

5 décembre 1966. Appareils pour la galvanoplastie, etc.

**Marthe Gross**, à Genève. Chef de la maison: Marthe Gross, née Dittrich, de et à Genève, autorisée par son mari Lucien Gross. Représentation et commerce d'appareils pour la galvanoplastie, et tous articles s'y rattachant. 39, rue de Lausanne.

5 décembre 1966. Matières premières, etc.

**Gipor SA**, à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC. du 29 janvier 1965, page 318). L'administratrice Denise Delpiano (inscrite) exerce dorénavant la signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Antonio Savelli, d'Italie, à Genève.

5 décembre 1966. Produits chimiques, etc.

**Labatec Pharma SA**, à Genève, fabrication et commerce de produits chimiques, etc. (FOSC. du 23 avril 1965, page 1267). Nouvelle adresse: 36, rue du 31-Décembre.

5 décembre 1966.

**Société Immobilière Boulevard des Philosophes N° 4**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1965, page 1412). Albert Trachsel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Francis Pahud, d'Ogens (Vaud), à Genève, président, Alfred Hänni, de Zimmerwald (Berne), à Marly-le-Petit (Fribourg), secrétaire, et Kurt Amonn, de et à Berne, lesquels signent collectivement à deux.

6 décembre 1966.

**Société Immobilière Rue des Eaux-Vives, 20 bis, en liq<sup>m</sup>**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 avril 1949, page 896). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 décembre 1966. Café.

**Mme Ida Bovard**, à Genève, café (FOSC. du 15 avril 1941, page 716). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

6 décembre 1966. Café-restaurant.

**M. Menoud**, à Genève. Chef de la maison: Madeleine Menoud, de Sommentier (Fribourg), à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Café Bovard», 6, place Longemalle.

6 décembre 1966. Station service, etc.

**François Devinaz**, à Lancy. Chef de la maison: François Devinaz, de Bardonnex, à Lancy. Station-service avec vente d'essence; atelier de réparations de l'équipement électrique des véhicules automobiles. 85, route du Grand-Lancy.

6 décembre 1966.

**Développement des Relations commerciales SA**, à Lancy (FOSC. du 20 juin 1966, page 1997). Bruno Agustoni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Guy Zwissig, de et à Sierre (Valais), président, et Clovis Fossierat, de Troistorrens (Valais), à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

6 décembre 1966. Grands travaux, etc.

**Egetran SA**, à Lancy, exécution de grands travaux, etc. (FOSC. du 4 novembre 1966, page 3485). La société est dissoute d'office en vertu des art. 71 CO et 86 ORC. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Egetran SA en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Jean-Jacques Bass (inscrit), avec signature individuelle.

6 décembre 1966.

**Société Immobilière les Glaieuls**, à Lancy, société anonyme (FOSC. du 23 novembre 1962, page 3387). Nouveau siège: Thônex. Statuts modifiés le 28 novembre 1966. L'administratrice Fernande Rosas est actuellement domiciliée à Thônex. Adresse de la société: Moillesulaz, 16, chemin de Bédex, chez Fernande Rosas.

6 décembre 1966.

**TISA Transports Internationaux SA**, à Genève (FOSC. du 15 décembre 1965, page 3931). Procuration collective à deux a été conférée à Marguerite Di Benedetto, de Grabs (St-Gall), à Meyrin.

6 décembre 1966. Société immobilière.

**Société Sous Terre B**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 6 septembre 1966, page 2822). Jean Dumur n'est plus curateur. Christian Brüderlein, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, rue de Hesse, chez Faure et Streit.

6 décembre 1966. Participations.

**Asclepios SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 novembre 1966. But: administration de participations et d'investissement dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum» Société anonyme commerciale, financière et industrielle.

6 décembre 1966. Participation.

**Nossa SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 décembre 1966. But: acquisition, gestion et administration de participations sur des biens, meubles et immeubles à l'étranger. La société n'exercera aucune activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Cottier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place du Molard, chez Jacques Cottier, avocat.

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations — Diffida**

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 928 der Aargauischen Kantonalbank, Agentur Suhr, Kapital-saldo per 7. Januar 1966 Fr. 21 853.75.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, d. h. bis 10. Juni 1967, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (8641)

5000 Aarau, den 7. Dezember 1966

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Kassenobligation der Bank in Langenthal Nr. 16335, von Fr. 10 000.—, 3¼%, fällig am 12. Juli 1966, ohne Coupon, lautend auf den Inhaber.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassenobligation wird aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt wird. (8661)

4912 Aarwangen, den 8. Dezember 1966

Der Gerichtspräsident: H. Knuchel

Es wird vermisst:

Inhaber Sparheft der Schaffhauser Kantonalbank Nr. 700 062.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 28. Februar 1967 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (6021)

8200 Schaffhausen, den 12. August 1966

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Eigentümer-Schuldbrief vom 6. Januar 1958, Beleg Serie IV/1771 von Fr. 32 000.—, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 2352 der Erbengemeinschaft des Hans Simmen, wohnhaft gewesen in Thun.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (8671)

3600 Thun, den 7. Dezember 1966

Der Gerichtspräsident I: Schmid

Es wird vermisst Fr. 2000.—4¼% Obligation, Simmentalerkraftwerke A.G., Erlenbach i.S., 1958, Nr. 4079/80.

Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapieres wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (8759)

3752 Wimmis, den 13. Dezember 1966

Richteramt Niedersimmental  
der Gerichtspräsident: A. Ott

Vermisst werden zwei Namensparhefte der Zuger Kantonalbank, in Zug, lautend auf Herrn Dominik Hürlimann, Schuhmachermeister, Zeughausgasse, Zug, und zwar Nr. 76822 mit einem Bestand von Fr. 2318.10 und Nr. 81508 mit einem Saldo von Fr. 6735.85 per 12. Dezember 1966.

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben bis 16. Juni 1967 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Sparhefte als kraftlos erklärt werden. (8749)

6300 Zug, den 12. Dezember 1966

Kantonsgerichtspräsidium Zug  
Dr. V. Schaller

1. Vermisst wird der Pfandtitel nach altem zugerischem Recht im Betrage von Fr. 4000, lautend zu Gunsten dem Bruder Herrn Anton Henggeler, exped. unter Zeichen AW 18223 am 28. März 1903 und eingetragen am 18. März 1903, haftend nach Vorgang von Fr. 31 650 und mit weiteren acht Pfandtiteln im Betrage von Fr. 24 000 im gleichen Rang, auf Liegenschaft Assek. Nr. 33 mit Heimwesen und dazugehörigen Grundstücken in der Teulsetzi/Winkel, oben am See und Nessel-Weid, sowie am Trombach zu Hauptsee in der Gemeinde Oberägeri, der Gesamteigentümer Jakob-Josef, Christian, Anton und Josef Gebrüder Henggeler (Grundbuch Oberägeri Band XI, folio 4).

2. Vermisst werden: Inhaberschuldbrief AA 5449 im Betrage von Franken 8000, nach Kapitalvorgang von Fr. 27 000, errichtet gemäss Beleg Nr. 349 am 11. April 1947, und Inhaberschuldbrief AA 5450 im Betrage von Fr. 4000, nach Kapitalvorgang von Fr. 35 000, errichtet gestützt auf die Bedingungen des Kaufvertrages am 1. April 1947, beide Titel haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 130 a (GBP Nr. 1045), an der Zeughausa in der Stadtgemeinde Zug, des Dominik Hürlimann (Grundbuch Zug, Band VII, Blatt 1045).

3. Vermisst werden: Inhaberschuldbrief AA 10458 im Betrage von Fr. 1000, haftend nach einem Vorgange von Fr. 11 000, errichtet am 29. November 1951, sowie Inhaberschuldbrief AA 20281 im Betrage von Fr. 1000, haftend nach einem Vorgange von Fr. 29 000, errichtet am 8. Februar 1960, beide Titel haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 21 an der Altstadt-Untergasse 21 (GBP Nr. 1141), in der Stadtgemeinde Zug. Derzeitige Liegenschaftseigentümerin: Frau Marie Weber-Schallberger, Zug (Grundbuch Zug, Band VIII, Blatt 1141).

Die allfälligen Inhaber der unter Ziffern 1-3 genannten Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens am 16. Dezember 1967 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden.

4. Vermisst wird das Namensparheft Nr. 98224 der Zuger Kantonalbank, in Zug, lautend auf Frau Wwe. Hedwig Rickenbacher-Imholz, scl., wohnhaft gewesen in Muotathal, mit einem Saldo von Fr. 4229.10 per 1. Januar 1966.

Der allfällige Besitzer dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe bis 16. Juni 1967 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (8699)

6300 Zug, den 9. Dezember 1966

Kantonsgerichtspräsidium Zug  
Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les débiteurs éventuels de la cédule hypothécaire de Fr. 12 000.— en faveur de la Banque cantonale de Berne, à Tramelan, du 14 mars 1956, série 11G 3271, grevant en deuxième rang, avec droit de profiter des cases libres, les immeubles sis sur territoire de Tramelan, feuillet Nos 2757, 2793, 2797, 2756, 2804 d'une contenance totale de 306,43 ares, d'une valeur officielle de Fr. 41 430.—, appartenant à René Sylvant, cultivateur et marchand de bétail, aux Reussilles de Tramelan, de la produire au greffe du Tribunal, à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

2608 Courtelary, le 7 décembre 1966

(8651)

Le président du Tribunal: J. Boshart

La pretura di Blenio diffida lo sconosciuto possessore delle obbligazioni al portatore Nri. 753, 754, 755, di nominali Fr. 1000.— ciascuna del prestito al 3,5% emesso nell'aprile 1959 dalle Officine idroelettriche di Blenio S.A. in Olivone (Blenio Kraftwerke A.G. - Forces motrices de Blenio S.A.), titoli andati smarriti, a produrli alla pretura di Blenio entro il 20 giugno 1967, sotto comminatoria dell'annullamento. (8709)

6716 Acquarossa, 9 dicembre 1966

Il pretore: Avv. P. Fumasoni

**Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti**

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt:

Schuldbrief D vom 27. Juli 1923, Belege Serie I, Nr. 6166 von Fr. 1500.— zu Gunsten Gottlieb Kupferschmid, alt Landwirt, Marbach, Buchholterberg, lastend auf den Grundstücken Nrn. 1459-1463 von Buchholterberg und Nr. 489 von Röhrenbach des Fritz Kupferschmid, Bodenacker, Buchholterberg.

3600 Thun, den 7. Dezember 1966

(875)

Der Gerichtspräsident I: Schmid

Le président du Tribunal de la Gruyère, vu: la sommation du 2 juin 1966, parue dans la Feuille officielle suisse du commerce des 6, 7 et 9 juin 1966, Nos 129, 130 et 132, aux pages 1831, 1842 et 1876; entendu qu'elle est restée infructueuse; a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire du 17 janvier 1953, du capital de Fr. 20 000.—, notariée Kaelin, en faveur du porteur, affectant l'art. 77 du R.F. de la commune de Le Pâquier, actuellement en second rang après une obligation hypothécaire du 2 octobre 1947, en faveur de la Caisse hypothécaire du canton de Fribourg, de Fr. 12 000.—, soldant par Fr. 7042.45. (877)

1630 Bulle, le 12 décembre 1966

Le président

Le président du Tribunal de la Gruyère, vu: la sommation du 2 juin 1966, parue dans la Feuille officielle suisse du commerce des 6, 7 et 9 juin 1966, Nos 129, 130 et 132, aux pages 1831, 1842 et 1876; entendu qu'elle est restée infructueuse; a prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire du 4 février 1961, du capital de Fr. 30 000.—, notariée Kaelin, en faveur du porteur, titre constitué en troisième rang et affectant l'art. 263 du R.F. de la commune de La Tour-de-Trême. (878)

1630 Bulle, le 12 décembre 1966

Le président

La pretura del distretto di Mendrisio avvisa che con decreto 12 dicembre 1966 ha dichiarato ammortizzato il titolo ipotecario, al portatore di Fr. 5000.— (cinquemila) a rogito N° 100 del notaio avv. Benito Bernasconi, in Chiasso, di data 16 novembre 1954, e gravante il mappale N° 901 di Coldrerio già in proprietà della signora Carolina Passoni e ora di proprietà della signora Anna Galli nata Brusa. (876)

6850 Mendrisio, 12 dicembre 1966

Il pretore: avv. Edy Bernasconi

**Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales****Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

Madame Suzanne Nussbaum a été autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son magasin de confection pour enfants à l'enseigne «Chez Josy», 2, place des Eaux-Vives, à Genève.

La durée de l'interdiction de rouvrir en Suisse un commerce semblable a été fixée à 5 ans, à compter du jour où la liquidation aura pris fin.

1200 Genève, le 13 décembre 1966

(AA. 332)

Département du commerce, de l'industrie et du travail

**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

Der im Jahre 1901 in Lobith (Holland) erbaute Rheinkahn Pale, ist von der Eigentümerin, Navi-Fer A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes, oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 333)

4000 Basel, den 9. Dezember 1966

Schiffsregister Basel-Stadt

Der im Jahre 1915 in Millingen (Holland) erbaute Rheinschleppkahn Navis 22 (ehemals Leverrier), ist von der Eigentümerin, Navis Schifffahrt A.G., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes, oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 334)

4000 Basel, den 9. Dezember 1966

Schiffsregister Basel-Stadt

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 220958. Hinterlegungsdatum: 20. April 1966, 18 Uhr.  
Studebaker Corporation, 635 South Main Street, South Bend (Indiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Motoren, Stromerzeugungsanlagen und ihre Bestandteile. (Int. Kl. 7, 12)

**ONAN**

Nr. 220959. Date de dépôt: 11 mai 1966, 18 h.  
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, Creve Coeur (Conté de St-Louis, Missouri, USA). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages agricoles, horticoles, forestiers, industriels et scientifiques; agents défloculants et séquestrants; ingrédients utilisés dans la fabrication de compositions de lavage et de nettoyage, de produits pharmaceutiques, de pulpe de papier, de ciment, de boues huileuses pour le perçage des puits, de détergents, de savons, de produits anti-rouille, dans la stabilisation des produits chimiques et dans la séquestration des métaux. (Cl. int. 1, 2, 3, 5)

**DEQUEST**

Nr. 220960. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1966, 17 Uhr.  
Roycemore, Inc., 423 Atlantic Avenue, Brooklyn, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Spritzen, Duschen, chirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate aller Arten. (Int. Kl. 10, 11)

**SHY**

Nr. 220961. Hinterlegungsdatum: 17. August 1966, 20 Uhr.  
Pharmaco, Inc., Galloping Hill Road, Kenilworth (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Zahnärztliche Materialien aus Kunststoffmischungen zum Ueberziehen, Neu-auffüllen, Fundieren oder Korrigieren von ganz oder teilweise künstlichen Zähnen. (Int. Kl. 5)

**TOPDENT**

Nr. 220962. Hinterlegungsdatum: 29. August 1966, 18 Uhr.  
Warn Manufacturing Company, 9050 Empire Way South, Seattle (Washington, USA). — Fabrikation und Handel.

Teile und Zubehör für Kraftfahrzeuge, insbesondere Kupplungs-naben für Fahrzeuge mit Allradantrieb, Fahrzeugwinden und Fahrzeugzapfwellen, Schnellganggetriebe für Kraftfahrzeuge, Signaleinrichtungen für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 9, 12)

**WARN**

Nr. 220963. Hinterlegungsdatum: 29. August 1966, 17 Uhr.  
Interchemical Corporation, 67 West 44th Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Farben, Emaile, Firnisse, Lacke und Farbstoffe. (Int. Kl. 2)

**RIMACRYL**

Nr. 220964. Hinterlegungsdatum: 5. September 1966, 17 Uhr.  
Ginette Elmiger, Haldenstrasse 23, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**PERULAN**

Nr. 220965. Hinterlegungsdatum: 20. September 1966, 17 Uhr.  
Dow Chemical AG, Alfred Escher-Strasse 39, Zürich 2.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Verwendung als Wirkstoffe bei der Herstellung von Pestiziden; Mittel zur Vernichtung von Pflanzen und Vertilgung von Ungeziefer, wie Pestizide, Insektizide, Parasitizide, Fungizide, Algen- und Milbenbekämpfungsmittel, Larvizide, Rodentizide, Mittel zum Ausräuchern und Unkraut-, Gras- und Gestrüppvertilgungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

**ZILFAN**

Nr. 220966. Date del deposito: 10 ottobre 1966, ore 10.  
Sergio Perucconi e Giorgio Fontana, via Brentani 1, Lugano (Ticino).  
Fabbricazione.

Disco disinfettante per microfono o per ricevitore (auricolare) telefonico.  
(Cl. int. 5)

**TELEFRESH**

Nr. 220967. Date de dépôt: 10 octobre 1966, 18 h.  
CASTEL-VINS, société pour le commerce de vins et spiritueux S.A.,  
24, rue Beau-Séjour, Lausanne; bureau: Cortaillod (Neuchâtel).  
Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

**BENI SALAH**

Nr. 220968. Date de dépôt: 10 octobre 1966, 18 h.  
CASTEL-VINS, société pour le commerce de vins et spiritueux S.A.,  
24, rue Beau-Séjour, Lausanne; bureau: Cortaillod (Neuchâtel).  
Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

**MEDDADA**

Nr. 220969. Date del deposito: 14 ottobre 1966, ore 12.  
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, Massagno (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Lugano 3 (Ticino).  
Fabbricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 117309. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 9 agosto 1966.

Prodotto farmaceutico. (Cl. int. 5)

**BENZO-INVERTIN  
IBSA**

Nr. 220970. Date del deposito: 14 ottobre 1966, ore 12.  
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, Massagno (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Lugano 3 (Ticino).  
Fabbricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 117311. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 9 agosto 1966.

Prodotto farmaceutico. (Cl. int. 5)

**CURRHEUMA IBSA**

Nr. 220971. Date del deposito: 14 ottobre 1966, ore 12.  
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, Massagno (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Lugano 3 (Ticino).  
Fabbricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 117312. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 9 agosto 1966.

Prodotto farmaceutico. (Cl. int. 5)

**DIAMEL IBSA**

Nr. 220972. Date del deposito: 14 ottobre 1966, ore 12.  
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, Massagno (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: Lugano 3 (Ticino).  
Fabbricazione e commercio. — Rinnovo del marchio N° 117314. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 9 agosto 1966.

Prodotto farmaceutico. (Cl. int. 5)

**INVERSULIN IBSA**

Nr. 220973. Date de dépôt: 4 novembre 1966, 12 h.  
Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima, via al Ponte 5, Massagno (Tessin); adresse pour la correspondance: Lugano 3 (Tessin).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 118385. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 novembre 1966.

Produit pharmaceutique et vétérinaire. (Cl. int. 5)

**SALVACORIN-IBSA**

Nr. 220974. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1966, 12 Uhr.  
Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Kraftnahrungen, Kakaogetränke, Milchmischgetränke und Milchprodukte. (Int. Kl. 5, 29, 30, 32)

**HELIOVIT**



N° 220975. Date de dépôt: 26 octobre 1966, 22 h.  
 Domaine viticole de Autecour S.A., Rolle (Vaud).  
 Production et commerce. — Renouvellement de la marque N° 120167.  
 Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement  
 court depuis le 26 octobre 1966.

Boissons alcooliques, y compris vins. (Cl. int. 32, 33)

## AUTECOUR

Nr. 220976. Hinterlegungsdatum: 4. November 1966, 20 Uhr.  
 Oel- und Fettwerke «Sais», Förlibuckstrasse 10, Zürich 5.  
 Fabrikation und Handel.

Getränke aller Art; Frucht- und Gemüsekonzentrate. (Int. Kl. 29, 32, 33)

## TREETOP

Nr. 220977. Hinterlegungsdatum: 7. November 1966, 12 Uhr.  
 Kolonial-Einkaufs-Gesellschaft (KEG) Burgdorf, Kirchbergstrasse 107,  
 Burgdorf (Bern). — Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

## HENGSTENWEIN

N° 220978. Data del deposito: 7 novembre 1966, ore 12.  
 F.lli Badaracco, via Emilio Bossi 9, Lugano (Ticino).  
 Fabbricazione e commercio.

Asti spumante. (Cl. int. 33)

## COLFIORITO

Nr. 220979. Hinterlegungsdatum: 8. November 1966, 11 Uhr.  
 Mepha AG, Dornacherstrasse 114, Neu-Aesch (Basel-Landschaft), Post  
 Dornach. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten (Int. Kl. 5)

## RUVEN

Nr. 220980. Hinterlegungsdatum: 11. November 1966, 12 Uhr.  
 J.G. Nef & Co. AG, Bahnhofstrasse 6, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
 der Marke Nr. 116782. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
 7. August 1966 an.

Gewebe und Stickereien. (Int. Kl. 24, 26)

## NELO

Nr. 220981. Hinterlegungsdatum: 10. November 1966, 19 Uhr.  
 Herbert Terry & Sons, Limited, Novelty Works, Lodge Road, Redditch  
 (Worcestershire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Er-  
 neuerung der Marke Nr. 118167. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
 läuft vom 10. November 1966 an.

Fahrrad- und Motorradsattel, hauptsächlich aus gewöhnlichem Metall her-  
 gestellt. (Int. Kl. 12)

## TERRY

Nr. 220982. Hinterlegungsdatum: 11. November 1966, 12 Uhr.  
 Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenan-  
 gabe der Marke Nr. 117152. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
 vom 31. August 1966 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ASTHMALLERG

Nr. 220983. Hinterlegungsdatum: 11. November 1966, 12 Uhr.  
 Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenan-  
 gabe der Marke Nr. 117153. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
 vom 31. August 1966 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ASTHALLERG

Nr. 220984. Hinterlegungsdatum: 11. November 1966, 12 Uhr.  
 Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenan-  
 gabe der Marke Nr. 117154. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
 vom 31. August 1966 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ASTHERG

Nr. 220985. Hinterlegungsdatum: 11. November 1966, 12 Uhr.  
 Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229, Basel.  
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenan-  
 gabe der Marke Nr. 117155. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
 vom 31. August 1966 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## POLERG

Nr. 220986. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1966, 15 Uhr.  
 SABEZ Sanitär-Bedarf AG, Kreuzstrasse 54, Zürich 8. — Handel.

Waschtische, Klosetts, Bidets, Badewannen, Toilettenchränke und Zubehör.  
 (Int. Kl. 11, 20)

## MODULA

N° 220987. Date de dépôt: 19 octobre 1966, 18 h.  
 Galactina & Biomalz AG, Birkenweg, Belp (Berne).  
 Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques; aliments diététiques.  
 (Cl. int. 3, 5)

## GUB

Nr. 220988. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1966, 18 Uhr.  
 Walo von Mühlernen AG (Walo von Mühlernen S.A.) (Walo von Mühle-  
 nen Ltd.), St. Antoni (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette (ausgenommen Speiseöle und -fette); Schmier-  
 mittel. (Int. Kl. 4)

## DUVALO

Nr. 220989. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1966, 18 Uhr.  
 Walo von Mühlernen AG (Walo von Mühlernen S.A.) (Walo von Mühle-  
 nen Ltd.), St. Antoni (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette (ausgenommen Speiseöle und -fette); Schmier-  
 mittel. (Int. Kl. 4)

## LIDOLITE

Nr. 220990. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1966, 18 Uhr.  
 Walo von Mühlernen AG (Walo von Mühlernen S.A.) (Walo von Mühle-  
 nen Ltd.), St. Antoni (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette (ausgenommen Speiseöle und -fette); Schmier-  
 mittel. (Int. Kl. 4)

## LEROBA

Nr. 220991. Hinterlegungsdatum: 2. November 1966, 18 Uhr.  
 Marcel Bernard, Türliackerstrasse 16, Wallisellen (Zürich).  
 Fabrikation und Handel.

Kosmetische Erzeugnisse. (Int. Kl. 3)

## DANY BERNARD

Nr. 220992. Hinterlegungsdatum: 8. November 1966, 12 Uhr.  
 Dr. Adolf Seebach AG, Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6.  
 Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## XANTRIPHYLLIN

Nr. 220993. Hinterlegungsdatum: 8. November 1966, 12 Uhr.  
 Dr. Adolf Seebach AG, Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6.  
 Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## ZENTRIXAN

Nr. 220994. Hinterlegungsdatum: 10. November 1966, 12 Uhr.  
H. von Weissenfluh, Gentilino (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Fluorhaltige Zahnreinigungs- und Zahnfluorierungspaste. (Int. Kl. 3)

## FLUOR-O-CLEAN

Nr. 220995. Hinterlegungsdatum: 11. November 1966, 18 Uhr.  
Haco AG, Gümligen (Bern). – Produktion, Fabrikation und Handel.

Gewürze, Gewürzmischungen, Streuwürze, Streuwürze mit Gewürzen.  
(Int. Kl. 30)

## EPIMIR

Nr. 220996. Hinterlegungsdatum: 11. November 1966, 18 Uhr.  
Haco AG, Gümligen (Bern). – Produktion, Fabrikation und Handel.

Gewürze, Gewürzmischungen, Streuwürze, Streuwürze mit Gewürzen.  
(Int. Kl. 30)

## E-PI-MI-RA

Nr. 220997. Hinterlegungsdatum: 16. März 1966, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA).  
Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche und ärztliche Apparate und Geräte, insbesondere Geräte und Instrumente zur Entdeckung und zum Nachweis von Strahlen sowie deren Zubehör und Bestandteile; Mess- und Prüfvorrichtungen aller Art sowie deren Zubehörteile. (Int. Kl. 9, 10)

## GAMMACORD

Nr. 220998. Hinterlegungsdatum: 21. April 1966, 17 Uhr.  
United Fruit Company, Prudential-Center, Boston (Massachusetts, USA).  
Fabrikation und Handel.

Lebens- und Genussmittel, einschliesslich frischer, konservierter und in Dosen verpackter Früchte und Gemüse (ausgenommen Tabakwaren); Fruchtsäfte. (Int. Kl. 29 bis 33)

## VALERY

Nr. 220999. Date de dépôt: 5 juillet 1966, 18 h.  
Smiths Industries Limited, Cricklewood Works, Edgware Road, Londres N.W. 2 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 190963. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juillet 1966.

Compteurs de tours, altimètres, boussoles, horizons artificiels, dispositifs à tubes Pitot et statiques, indicateurs de vitesse de moteurs, indicateurs de vitesse d'air, indicateurs de tours et de pente, indicateurs de degrés ascensionnels, indicateurs de position du train d'atterrissage, indicateurs électriques de position, instruments de navigation et indicateurs pour commande à distance, le tout pour l'aviation; accumulateurs électriques, batteries électriques, calibres, compteurs de vitesse, thermomètres, thermostats, dispositifs avertisseurs lumineux consistant en indicateurs pour tableaux de bord et interrupteurs électriques pour jauges de commande du combustible, instruments d'horlogerie, dispositifs antigel; tubulures métalliques flexibles, paillasons en métal ordinaire ou en alliages métalliques ordinaires pour marche-pieds de véhicules, nattes (non métalliques) pour marche-pieds de véhicules, systèmes de vérins, vérins de levage; filtres faisant partie de machines ou de moteurs, filtres pour liquides ne faisant pas partie de machines ou de moteurs; soupapes commandées par succion destinées à être utilisées pour la commande pneumatique de système pour avions; carburateurs et magnétos; lampes pour véhicules, lampes portatives et bouchons de radiateurs; supports de lampes, porte-bagages, cornes électriques, rétroviseurs, indicateurs de direction, essuie-glace, le tout pour véhicules; pompes pour pneus de véhicules, vases, cendriers; allume-cigares et allume-cigarettes électriques; appareils de radio pour automobiles, pièces détachées et accessoires désdits; appareils de chauffage et appareils de conditionnement d'air pour automobiles; dégivrateurs et dispositifs anti-buée thermiques pour automobiles; bougies d'allumage; minuteries et mécanismes de commutation actionnés automatiquement; appareils et instruments indicateurs et de mesure; appareils et instruments pour la conduite de véhicules terrestres, aériens et nautiques; appareils et machines incorporés dans des véhicules terrestres, aériens et nautiques, appareils et machines pour usages domestiques, industriels et scientifiques.  
(Cl. int. 6 à 9, 11, 12, 14, 21, 27, 34)

## SMITHS

Nr. 221000. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1966, 17 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## THIPRAZOLE

Nr. 221001. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1966, 17 Uhr.  
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, Detroit (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Motorfahrzeuge sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Motorfahrzeugarmaturen. (Int. Kl. 12)

## CAMARO

Nr. 221002. Hinterlegungsdatum: 10. August 1966, 18 Uhr.  
Clark Cleveland Incorporated, 20 Wall Street, Binghamton (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 118147. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. August 1966 an.

Präparat zum Sichern von Zahnplatten an ihrem Platz. (Int. Kl. 3)

## FIXODENT

Nr. 221003. Hinterlegungsdatum: 15. August 1966, 17 Uhr.  
Sakrete Inc., P. O. Box 1, St. Bernard, Cincinnati 17 (Ohio, USA).  
Fabrikation und Handel.

Mischungen von Asphalt und Zuschlagstoffen, flüssige Oberflächenentfernungsmittel auf der Basis von Teer, Mischungen von Gips und Zuschlagstoffen, von Zement, Sand und Zuschlagstoffen, von Zement und Sand sowie von Zement, Sand und Mörtel. (Int. Kl. 3, 19)

## SAKRETE

Nr. 221004. Date de dépôt: 29 août 1966, 17 h.  
Portescap Le Porte-Echappement Universel S.A., 165, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds. – Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, notamment appareils acoustiques pour sourds. (Cl. int. 10)

## TASAR

Nr. 221005. Date de dépôt: 21 septembre 1966, 18 h.  
Leicester Lovell & Co. Limited, St. Christopher Works, North Baddesley, Southampton (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Matériel d'enveloppement et d'emballage. (Cl. int. 6, 16, 17, 20, 21, 22)

## RESINITE

Nr. 221006. Date de dépôt: 28 septembre 1966, 18 h.  
Pharmac-Service S.A., 4, rue Micheli-du-Crest, Genève. – Commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades. (Cl. int. 5)

## PANGAMETINE

Nr. 221007. Hinterlegungsdatum: 30. September 1966, 22 Uhr.  
Perstorp Aktiebolag, Perstorp (Schweden).  
Fabrikation und Handel.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

## PERAFORM

Nr. 221008. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1966, 19 Uhr.  
Coats & Clark Inc., 430 Park Avenue, New York 22 (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Ringläufer aus plastischen Materialien, mit oder ohne Einlagen, für Ring-spinn- oder Zwirnmachines, benötigt als Bestandteil zu Textilmaschinen.  
(Int. Kl. 7)

## METAMAC

Nr. 221009. Date de dépôt: 25 octobre 1966, 19 h.  
Pierre M. Bloch, 79, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

## TAVORE

Nr. 221010. Date de dépôt: 27 octobre 1966, 18 h.  
Manufacture d'Horlogerie Frey & Co. S.A., 15, rue Bubenber, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## ZELMA

N° 221011. Date de dépôt: 28 septembre 1966, 15 h.  
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). - Fabrication et commerce.

Viandes, volailles, poissons, produits alimentaires provenant de la mer; légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; laits frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons de lait; graisses et huiles alimentaires; oeufs; confitures; produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; miel et succédanés de miel; sucre; articles de confiserie et de pâtisserie; desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles, poudre et essences pour la préparation de glaces comestibles; thés et extraits de thés; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Produits pour conserver les aliments. Produits agricoles; fruits et légumes frais; aliments pour les animaux; malt.

(Cl. int. 1, 29 à 32)



La marque est exécutée en jaune, rouge, brun, vert et blanc.

N° 221012. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1966, 20 h.  
Michel Hegi, 32, rue des Noirettes, Carouge (Genève).  
Fabrication et commerce.

Cosmétiques et autres produits de parfumerie; articles de toilette; produits pharmaceutiques; produits textiles à base de nylon; appareils ménagers électriques et autres; ustensiles et appareils médicaux et pour les soins du corps. (Cl. int. 3, 5, 7, 9, 10, 11, 21 à 27)

*Feminyl*

N° 221013. Date de dépôt: 21 octobre 1966, 18 h.  
Jules Chedel, 57, route de Mategnin, Meyrin (Genève), et André Halde-  
mann, chemin de Maisonnex, Meyrin (Genève).  
Fabrication et commerce.

Armes défensives et appareils de défense, notamment appareils de défense individuelle projetant un produit antipersonnel. (Cl. int. 13)



Nr. 221014. Hinterlegungsdatum: 1. November 1966, 23 Uhr.  
International Escort Ltd. (International Escort AG), Bahnhofstrasse 79,  
Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Uniformen und Sportbekleidung für Damen sowie Accessoires zur Damen-  
garderobe, Reisetaschen und Reiseutensilien; Skis, Skiausrüstungen und  
Skizubehör sowie Sportausrüstungen aller Art; Drucksachen, Plakate, Ban-  
ner, Zierschilder, Embleme, Abzeichen, Standarten; Land-, Luft- und Was-  
serfahrzeuge. (Int. Kl. 6, 12, 16, 18, 24, 25, 28)



International Escort

Nr. 221015. Hinterlegungsdatum: 1. November 1966, 23 Uhr.  
International Escort Ltd. (International Escort AG), Bahnhofstrasse 79,  
Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Skis, Skiausrüstungen und Skizubehör; Markierungen und Abschrankungen  
für Piste und Skirouten, Fähnchen; Skibekleidung inklusive Skischuhe;  
Reisetaschen und Reiseutensilien. (Int. Kl. 18, 24, 25, 28)

all alpine ski plan



Nr. 221016. Hinterlegungsdatum: 7. November 1966, 18 Uhr.  
Griesser AG, Aadorf (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Rafflamellenstoren, Rolllamellenstoren, Aluminiumrollladen, Jalousieladen,  
Sonnenstoren, Stoffrouleaux, Holz- und Stahlblechrolladen, Rollgitter, Ver-  
dunkelungsanlagen, Trennwände, Garagetore. (Int. Kl. 6, 19, 20, 24)



N° 221017. Date de dépôt: 11 novembre 1966, 11 h.  
Philippe Du Bois et fils S.A., 22, Grand'Rue, Le Locle (Neuchâtel).  
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 119600.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
11 novembre 1966.

Montres de poche et montres bracelets en tous genres. (Cl. int. 14)

*Du Bois*  
1785

Nr. 221018. Hinterlegungsdatum: 17. November 1966, 15 Uhr.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme)  
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nähr-  
mittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel  
und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel  
zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)



Nr. 221019. Hinterlegungsdatum: 17. November 1966, 15 Uhr.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme)  
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nähr-  
mittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel  
und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel  
zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)



Nr. 221020. Hinterlegungsdatum: 18. August 1966, 18 Uhr.  
Langé Etikettenfabrik AG, Bernstrasse 129, Urdorf (Zürich).  
Fabrikation.

Etiketten aller Art. (Int. Kl. 16)



Löschungen - Radiations

Marke Nr. 190238 (TREND)  
Purex Corporation, Ltd., South Gate (Kalifornien, USA). - Gelöscht  
am 28. November 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke N° 216394 (ARELITOR)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. - Radiée le 28 novembre 1966 à la demande  
de la titulaire.

Marke N° 218269 (EURA)  
Fritz Wolf S. à r. l., La Chaux-de-Fonds. - Radiée le 28 novembre 1966  
à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 218366 (FRESCOLETTE)  
BIOkosma AG, Ebnet-Kappel (St. Gallen). - Gelöscht am 28. November  
1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke N° 219182 (SELITIL)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. - Radiée le 28 novembre 1966 à la demande  
de la titulaire.

Marke N° 219933 (BELORA)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. - Radiée le 28 novembre 1966 à la demande  
de la titulaire.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Weisungen

der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Äpfeln an Minderbemittelte und an die Bergbevölkerung im Winter 1966/67  
(Vom 9. Dezember 1966)

**Art. 1. Allgemeines.** Die Alkoholverwaltung organisiert im Einvernehmen mit den Kantonen die verbilligte Abgabe von Lageräpfeln an Minderbemittelte und an die Bergbevölkerung.

Als Bergzone gelten die von der Alkoholverwaltung im Einvernehmen mit den Kantonen und der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft der Bergbauern festgelegten Gebiete.

**Art. 2. Durchführung.** Die Durchführung der Aktion wird den Kantonen und Gemeinden übertragen. Wo Kantone und Gemeinden die Abgabe von verbilligten Äpfeln nicht selbst vornehmen, kann sie auch durch gemeinnützige Organisationen erfolgen. In einer Gemeinde kann aber nur eine einzige Stelle mit der Durchführung der Aktion beauftragt werden. Gemeinden, die ihren Verpflichtungen aus früheren Aktionen nicht nachgekommen sind, können von der Aktion ausgeschlossen werden.

**Art. 3. Preise.** Der Abgabepreis an die Gemeinden beträgt Fr. 50.— je 100 kg in Leiharassen zu 25 kg netto, franko Empfangsstation geliefert (Bergzone nach Art. 4, lit. d Fr. 5.— weniger). Gegen Bezahlung eines Zuschlages von Fr. 3.— je 100 kg können die Äpfel in Kartonboxen zu 15 kg netto bezogen werden. Die Boxen werden nicht zurückgenommen. Die höchstzulässigen Abgabepreise an die Bezüger betragen

Fr. 12.50 je Harasse zu 25 kg Inhalt  
Fr. 7.95 je Kartonboxe zu 15 kg Inhalt

für Berggemeinden

Fr. 11.25 je Harasse zu 25 kg Inhalt  
Fr. 7.20 je Kartonboxe zu 15 kg Inhalt

Kantonen und Gemeinden steht es frei, die Äpfel weiter zu verbilligen.

**Art. 4. Leistungen der Alkoholverwaltung.** Die Alkoholverwaltung übernimmt folgende Kosten:

- Den Betrag, um welchen der Kaufpreis der Äpfel den Abgabepreis an die Gemeinden übersteigt.
- Die Frachtkosten für den Transport der Äpfel bis zur Empfangsstation und für den Rücktransport der leeren Harassen, sofern die Rücksendung innert 15 Tagen nach Empfang der Äpfel erfolgt (vgl. Art. 8, Abs. 2).
- Die Kosten für den Transport der Äpfel von der Empfangsstation zum Verteilort sowie den Rücktransport der leeren Harassen zur Station für Gemeinden, die mehr als 5 km von der Empfangsstation entfernt sind oder mehr als 300 m über der Empfangsstation liegen. Diese Transporte müssen zum billigsten Tarif erfolgen. Es werden höchstens die Ansätze des Bahn-Camionnage-Dienstes vergütet.
- Einen Verbilligungsbeitrag von Fr. 5.— je 100 kg bzw. Fr. 1.25 je Harasse oder Fr. —.75 je Boxe für Sendungen nach der Bergzone.

**Art. 5. Bezugsberechtigung.** Als Richtlinie für die Bezugsberechtigung gelten die Einkommens- und Vermögensgrenzen, wie sie von den Kantonen für Notstandsbeihilfen zugunsten der minderbemittelten Bevölkerung oder durch Art. 42 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1946 über die Alters- und Hinterlassenenversicherung festgelegt sind.

**Art. 6. Armengenössige.** Gleichzeitig mit dem Aktionsobst können die Gemeinden zu den gleichen Bedingungen auch Äpfel für die Abgabe an Armengenössige sowie für Anstalten, Heime und dergleichen beziehen.

**Art. 7. Bestellung.** Die Gemeinden nehmen die Bestellungen auf und melden die insgesamt gewünschte Anzahl Harasse zu 25 kg bzw. Kartonboxen zu 15 kg Äpfel der zuständigen kantonalen Stelle (für ein und dieselbe Gemeinde kann nur in Harassen oder in Boxen geliefert werden). Die kantonale Stelle fasst die Bestellungen auf einer Liste zusammen. Auf dieser sind für jede Gemeinde anzugeben: Die bestellte Anzahl Harasse bzw. Kartonboxen, die Adresse des Empfängers, die Empfangsstation und der Verteilort. Die Liste ist bis spätestens 21. Januar 1967 dem Schweiz. Obstverband, 6300 Zug, zuzustellen. Verspätet eingehende Bestellungen können nicht berücksichtigt werden.

Es werden nur Bestellungen von mindestens 4 Harassen oder 6 Boxen je Gemeinde ausgeführt.

**Art. 8. Lieferung.** Die Ausführung der Lieferungen wird dem Schweiz. Obstverband in Zug bzw. den von ihm beauftragten Handelsfirmen und Produzenten-Organisationen übertragen. Die beauftragten Lieferfirmen benachrichtigen die Gemeinden rechtzeitig über den Abgang der Sendungen.

Zur Lieferung gelangen Äpfel der Haupthandelsorten in Sortierungskategorie II. Bei Lieferung in Harassen sind diese innert 15 Tagen in gutem Zustand an die Lieferfirma zurückzuschicken.

Bei Beanstandung der Qualität ist spätestens am ersten Werktag nach Ankunft der Lieferung auf der Bestimmungsstation beim Schweiz. Obstverband, Telefon (042) 42712 eine Expertise zu verlangen. Die Äpfel dürfen nicht verteilt werden, bis der Experte die Begutachtung abgeschlossen hat. Bei unbegründeten Beanstandungen fallen die Kosten zu Lasten der Gemeinde. Die Gemeinden werden vom Schweiz. Obstverband über das Vorgehen bei Beanstandungen im Einzelnen orientiert, wenn ihnen der Lieferant des Aktionsobstes bekanntgegeben wird.

**Art. 9. Transport.** Für den Transport der Äpfel und die Rücksendung der leeren Harassen sind von den Absendern besondere Franko-Frachtbriefe zu verwenden. Diese werden vom Schweiz. Obstverband in der nötigen Anzahl abgegeben. Sie dürfen für keine anderen Sendungen verwendet werden. Weder Absender noch Empfänger haben Bahnfrachten zu bezahlen.

**Art. 10. Abrechnung.** Die Lieferfirmen stellen dem Schweiz. Obstverband für die gelieferten Äpfel Rechnung.

Der Schweiz. Obstverband stellt den Kantonen unter Angabe der jeder Gemeinde gelieferten Menge Äpfel Rechnung. Die Fakturen sind von den Kantonen innert 30 Tagen nach Empfang gesamthaft an den Schweiz. Obstverband zu bezahlen. Der Kanton rechnet mit den Gemeindestellen ab.

Die von den Gemeinden verausgabten Transportkosten nach Art. 4, lit. c (Transport von der Bahnstation zum Verteilort und Rücktransport der leeren Harassen zur Bahnstation) sind längstens innert 3 Monaten nach erfolgter Lieferung der Äpfel bei der Alkoholverwaltung zur Rückvergütung anzumelden.

Dabei sind gleichzeitig die Frachtbriefe und die Transportkostenrechnungen einzusenden. Solche Transportkosten dürfen nicht mit dem Kaufpreis für die Äpfel verrechnet werden.

**Art. 11. Beitrag zugunsten der Bergbevölkerung.** Die Kantone melden ihren Anspruch auf den Verbilligungsbeitrag gemäss Art. 4, lit. d, nach Bezahlung der vollen Rechnungsbeträge an den Schweiz. Obstverband mit einer entsprechenden Aufstellung bei der Alkoholverwaltung an. Auf dieser Aufstellung ist die von jeder beitragsberechtigten Gemeinde bezogene Menge Äpfel anzugeben.

**Art. 12. Widerhandlungen.** Bei Widerhandlungen gegen diese Weisungen finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

Die Alkoholverwaltung behält sich zudem vor, bei Missbrauch die betreffenden Besteller von der Aktion auszuschliessen.

**Art. 13. Inkrafttreten.** Diese Weisungen treten sofort in Kraft.

### Instructions

de la Régie fédérale des alcools sur la vente de pommes à prix réduit pendant l'hiver 1966/67 aux personnes à revenu modeste et aux populations des montagnes  
(Du 9 décembre 1966)

**Article premier. Dispositions générales.** La régie des alcools organise d'accord avec les cantons la vente de pommes de garde à prix réduit aux personnes à revenu modeste et aux populations des montagnes.

Sont considérées comme zone de montagne les régions désignées par la régie de concert avec les cantons et le groupement suisse des paysans de montagne.

**Art. 2. Exécution.** Les cantons et les communes sont chargés des ventes. Lorsque des cantons ou des communes n'organisent pas de livraison, des institutions d'utilité publique peuvent le faire à leur place. La vente ne sera cependant pas confiée à plus d'un office par commune. Les communes qui n'ont pas rempli les engagements découlant des ventes précédentes peuvent être exclues de la présente campagne.

**Art. 3. Prix.** Le prix de vente aux communes est de 50 francs par 100 kg en harasses prêtes de 25 kg net, franco gare de destination (dans les zones de montagne, 5 francs de moins, suivant art. 4, lit. d). Contre paiement d'un supplément de 3 francs par 100 kg, les pommes peuvent être livrées en cartons de 15 kg net. Les cartons ne sont pas repris. Les prix de vente maximums aux bénéficiaires sont les suivants:

12 fr. 50 par harasse de 25 kg  
7 fr. 95 par carton de 15 kg

Pour les communes de montagnes:

11 fr. 25 par harasse de 25 kg  
7 fr. 20 par carton de 15 kg

Les cantons et les communes sont libres de vendre les pommes à meilleur marché.

**Art. 4. Subsidés de la régie.** La régie prend à sa charge:

- le montant de la différence éventuelle entre le prix d'achat des pommes et le prix de vente aux communes;
- les frais de transport des pommes jusqu'à la gare de destination et les frais de renvoi des harasses vides, pourvu que celui-ci ait lieu dans les 15 jours dès réception de la marchandise (voir art. 8, 2<sup>e</sup> al.);
- les frais de transport des pommes de la gare de destination au lieu de distribution, ainsi que les frais de renvoi des harasses vides jusqu'à la gare d'expédition pour les communes éloignées de plus de 5 km de la gare de destination ou situées à plus de 300 m au-dessus de cette gare. Ces transports doivent être faits au tarif le meilleur marché. Sont remboursés au maximum les frais calculés aux taux du service de camionnage officiel;
- une réduction de prix de 5 francs par 100 kg, soit 1 fr. 25 par harasse, ou 75 cts par carton, lorsqu'il s'agit de livraisons à destination des zones de montagne.

**Art. 5. Bénéficiaires.** Pour déterminer le droit d'achat, on se fondera sur les limites de revenu et de fortune fixées par les cantons pour les oeuvres de secours en faveur des personnes à revenu modeste ou par l'article 42 de la loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants.

**Art. 6. Assistés.** En même temps que les pommes destinées à la vente à prix réduit, les communes peuvent s'en procurer aux mêmes conditions pour les assistés, ainsi que pour les établissements, foyers et autres institutions de ce genre.

**Art. 7. Commandes.** Les communes enregistrent les commandes et annoncent à l'office cantonal compétent le nombre total désiré de harasses de 25 kg ou de cartons de 15 kg de pommes (il ne peut être livré à la même commune que des harasses ou des cartons). L'office cantonal dresse une liste des commandes, dans laquelle il indique, pour chaque commune: le nombre de harasses ou de cartons, l'adresse du destinataire, la gare de destination et le lieu de distribution. L'office cantonal envoie cette liste à la Fruit-Union suisse, 6300 Zug, jusqu'au 21 janvier 1967 au plus tard. Les commandes tardives ne pourront pas être prises en considération.

Seules les commandes d'au moins 4 harasses ou 6 cartons par campagne et par commune seront exécutées.

**Art. 8. Livraisons.** La Fruit-Union suisse à Zug est chargée d'exécuter les livraisons. Elle peut déléguer cette tâche à des maisons de commerce ou à des groupements de producteurs. Les fournisseurs informent à temps les communes du jour de l'expédition.

Sont livrées des pommes des variétés principales du commerce de la classe de triage II. Si les livraisons sont faites en harasses, celles-ci doivent être renvoyées en bon état à l'expéditeur, dans les 15 jours.

Si la qualité est contestée, une expertise doit être demandée à la Fruit-Union suisse à Zug, téléphone (042) 42712, au plus tard le premier jour ouvrable après l'arrivée de la livraison à la gare de destination. Les pommes ne doivent pas être distribuées avant que l'expert ait terminé son travail. Si la réclamation n'était pas justifiée, les frais sont à la charge de la commune. La

Fruit-Union renseignerà in dettaglio le comuni sulle modalità di formulare la reclamazione in tempo stesso qu'elle leur indiquera le nom du fournisseur.

**Art. 9. Transport.** Pour le transport des pommes et le renvoi des harasses vides, l'expéditeur emploie des lettres de voitures spéciales portant la mention «franco». La Fruit-Union délivre ces lettres de voiture en nombre suffisant; elles ne doivent pas être utilisées pour d'autres envois. Ni l'expéditeur, ni le destinataire n'ont à payer de frais de transport.

**Art. 10. Règlement des comptes.** Les fournisseurs facturent leurs livraisons de pommes à la Fruit-Union.

La Fruit-Union facture les frais à l'office cantonal en indiquant les quantités de pommes livrées à chaque commune. L'office cantonal paie le montant total des factures à la Fruit-Union dans les 30 jours à dater de la réception et règle les comptes avec les communes.

Le remboursement des frais de transport payés par les communes conformément à l'article 4, lettre c (frais de transport de la gare au lieu de distribution et frais de renvoi des harasses vides jusqu'à la gare) doit être demandé à la régie au plus tard dans les 3 mois qui suivent la réception des pommes, en joignant les lettres de voiture et les factures des camionneurs. Ces frais de transport ne doivent pas être déduits du prix d'achat des pommes.

**Art. 11. Subside en faveur des régions de montagne.** Les cantons demandent à la régie des alcools le subside prévu à l'article 4, lit. d) après avoir entièrement réglé toutes les factures de la Fruit-Union; ils présentent une liste indiquant séparément les quantités de pommes livrées à chaque commune.

**Art. 12. Contraventions.** Les contraventions aux présentes instructions seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool. En outre, la régie se réserve d'exclure de la campagne de livraison à prix réduit ceux qui auront commis des abus.

**Art. 13. Entrée en vigueur.** Les présentes instructions entrent immédiatement en vigueur.

### Istruzioni

della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di mele a prezzo ridotto alla popolazione poco abbiente e alla popolazione di montagna durante l'inverno 1966/67

(Del 9 dicembre 1966)

**Art. 1. Disposizioni generali.** La regia federale degli alcool, d'intesa con i cantoni, organizza la vendita di mele tardive a prezzo ridotto alla popolazione poco abbiente e alla popolazione di montagna.

Sono ritenute zone di montagna quelle regioni determinate dalla regia degli alcool d'accordo con i cantoni e con il gruppo svizzero dei contadini di montagna.

**Art. 2. Eseecuzione.** L'esecuzione dell'azione viene affidata ai cantoni e ai comuni. Ove i cantoni o i comuni non forniscano mele a prezzo ridotto, la vendita può essere organizzata da istituzioni di utilità pubblica. Tuttavia, in ogni comune l'esecuzione della vendita non può essere affidata che a un solo ente. I comuni che non fossero addivenuti agli impegni per azioni antecedenti, possono essere esclusi dall'azione.

**Art. 3. Prezzo.** Il prezzo di vendita ai comuni franco stazione destinataria è di fr. 50.— i 100 kg, spedite in gabbie a nolo da 25 kg netto (per zone di montagna, come all'art. 4, lett. d, fr. 5.— di meno). Pagando fr. 3.— in più i 100 kg si possono avere le mele in cartoni da 15 kg netto. I cartoni non vengono ripresi. Il prezzo di vendita agli acquirenti è al massimo di:

fr. 12.50 la gabbia da 25 kg netto  
fr. 7.95 il cartone da 15 kg netto

Per i comuni di montagna:

fr. 11.25 la gabbia da 25 kg netto  
fr. 7.20 il cartone da 15 kg netto

I cantoni e i comuni sono liberi di ribassare oltre i prezzi delle mele.

**Art. 4. Prestazioni della regia degli alcool.** La regia degli alcool assume le seguenti spese:

- La differenza tra il prezzo d'acquisto e il prezzo di vendita ai comuni.
- Le spese di trasporto delle mele fino alla stazione destinataria e le spese di spedizione delle gabbie vuote, a condizione che queste siano restituite entro 15 giorni dal ricevimento delle mele (vedi art. 8, secondo capoverso).
- Le spese di trasporto delle mele dalla stazione destinataria al luogo di distribuzione e le spese di ritorno delle gabbie vuote alla stazione, per quei comuni discosti oltre 5 km dalla stazione destinataria o situati a un'altitudine di oltre 300 m al di sopra di essa. Questi trasporti devono essere effettuati alla tariffa più bassa. Vengono rimborsate al massimo le spese per il camionaggio ferroviario.
- Un contributo di fr. 5.— i 100 kg, rispettivamente fr. 1.25 la gabbia o fr. —.75 il cartone per la riduzione del prezzo di vendita per forniture a destinazione delle zone di montagna.

**Art. 5. Beneficiari.** Per fissare il diritto d'acquisto occorre basarsi sui limiti dei salari e della sostanza, stabiliti dai cantoni per la concessione dei sussidi a favore delle persone nel disagio, o su quelli indicati nell'articolo 42 della legge federale su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti del 20 dicembre 1916.

**Art. 6. Assistenti.** Contemporaneamente alla frutta d'azione i comuni possono, alle stesse condizioni, procurarsi mele per gli assistiti, come pure per stabilimenti, asili o altre istituzioni del genere.

**Art. 7. Ordinazioni.** I comuni raccolgono le ordinazioni e comunicano il quantitativo desiderato in gabbie da 25 kg o in cartoni da 15 kg di mele tardive alla istanza cantonale competente (per lo stesso comune la fornitura può essere fatta o solo in gabbie o solo in cartoni). L'istanza cantonale allestisce un elenco, nel quale indica per ogni comune: la quantità di mele ordinate in gabbie risp. cartoni, l'indirizzo del destinatario, la stazione destinataria e il luogo di distribuzione. L'elenco deve essere trasmesso all'Associazione svizzera per la frutta, 6300 Zugo, al più tardi entro il 21 gennaio 1967. Ordinazioni tardive non verranno prese in considerazione.

Vengono eseguite soltanto ordinazioni di 4 gabbie o di 6 cartoni al minimo per comune.

**Art. 8. Fornitura.** L'esecuzione delle forniture è affidata all'Associazione svizzera per la frutta a Zugo, o alle ditte commerciali e alle associazioni di produttori da essa incaricate. I fornitori comunicano per tempo ai comuni la data della spedizione.

Entrano in considerazione per la fornitura mele delle principali varietà commerciali di II scelta. Se la fornitura è fatta in gabbie, queste devono essere ritornate in buono stato alla ditta fornitrice, entro 15 giorni.

In caso di contestazione della qualità si deve chiedere una perizia all'Associazione svizzera per la frutta a Zugo, tel. (042) 4 27 12, il giorno lavorativo susseguente l'arrivo della merce alla stazione destinataria. Le mele non possono essere distribuite fino al termine della perizia. Per contestazioni ingiustificate le spese della perizia vanno a carico del comune. L'Associazione svizzera per la frutta orienterà dettagliatamente i comuni sul procedimento della contestazione, se le verrà indicato il nome del fornitore delle mele.

**Art. 9. Trasporto.** Per il trasporto delle mele e la spedizione delle gabbie vuote, i mittenti devono servirsi delle lettere di vettura speciali con franchigia di porto. Queste sono fornite, nel numero occorrente, dall'Associazione svizzera per la frutta e non possono essere usate per altri invii. Né lo speditore né il destinatario devono pagare trasporti ferroviari.

**Art. 10. Regolamento dei conti.** I fornitori mandano all'Associazione svizzera per la frutta, la fattura per le mele da essi fornite.

L'Associazione svizzera per la frutta stende le fatture a carico dei cantoni, indicando la quantità fornita a ciascun comune. I cantoni pagano l'importo totale delle fatture all'Associazione svizzera per la frutta nel termine di 30 giorni a contare dalla data del ricevimento e regolano i conti con i comuni.

Le spese di trasporto sopportate dai comuni, conformemente all'articolo 4, lettera c (spese di trasporto fra la stazione destinataria e il luogo di distribuzione e spese per la spedizione delle gabbie vuote fino alla stazione), vanno notificate alla regia degli alcool al più tardi entro 3 mesi dalla fornitura delle mele, aggiungendo le lettere di vettura e i conti relativi. Queste spese di trasporto non devono essere dedotte dal prezzo fatturato per le mele.

**Art. 11. Sussidio in favore delle popolazioni di montagna.** Dopo aver pagato all'Associazione svizzera per la frutta tutti gli importi fatturati, i cantoni presentano, alla regia degli alcool, la domanda per ottenere il contributo previsto dall'art. 4, lettera d. Alla stessa va allegato un elenco dettagliato che indica le quantità di mele fornite a ogni comune.

**Art. 12. Contravvenzioni.** In caso di contravvenzione alle presenti istruzioni sono applicate le disposizioni penali della legge sull'alcool.

La regia degli alcool si riserva inoltre, in caso di abuso, di rifiutare la fornitura.

**Art. 13. Entrata in vigore.** Queste istruzioni entrano immediatamente in vigore.

### Neue EFTA-Bestimmungen

Die neuen Bestimmungen treten am 31. Dezember 1966 in Kraft. Die in den Nummern 252, 275 und 281 des Schweizerischen Handelsamtsblattes veröffentlichten Texte dieser Bestimmungen wurden in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst (Format A 5). Preis: Fr. 2.— (inkl. Spesen). Bestellungen sind in Form von Vorauszahlungen auf unser Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, zu richten. (Bitte, die Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines zu vermerken.)

### Nouvelles dispositions AELE

Les nouvelles prescriptions entrent en vigueur le 31 décembre 1966. Les textes publiés dans les numéros 253, 275 et 282 de la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.— (frais compris). Prière d'adresser les commandes et d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne (il suffit de mentionner votre commande au verso du coupon qui nous est destiné).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

### THE UNITED STEEL COMPANIES LIMITED

Avvis de détachement du coupon N° 18 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1965/66 sur ses actions ordinaires un dividende final de sh ¼,8 brut (7%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 12 décembre 1966.

L'avis de paiement du coupon N° 18 paraîtra à fin janvier 1967.

Genève, le 12 décembre 1966

Société Nommée de Genève

### Aster

### fondo svizzero per investimenti immobiliari

Mediante decisione del 6 dicembre 1966 il regolamento del fondo ha subito le seguenti modifiche richieste dall'entrata in vigore con il 1° gennaio 1967, delle nuove norme fiscali regolanti i fondi d'investimento:

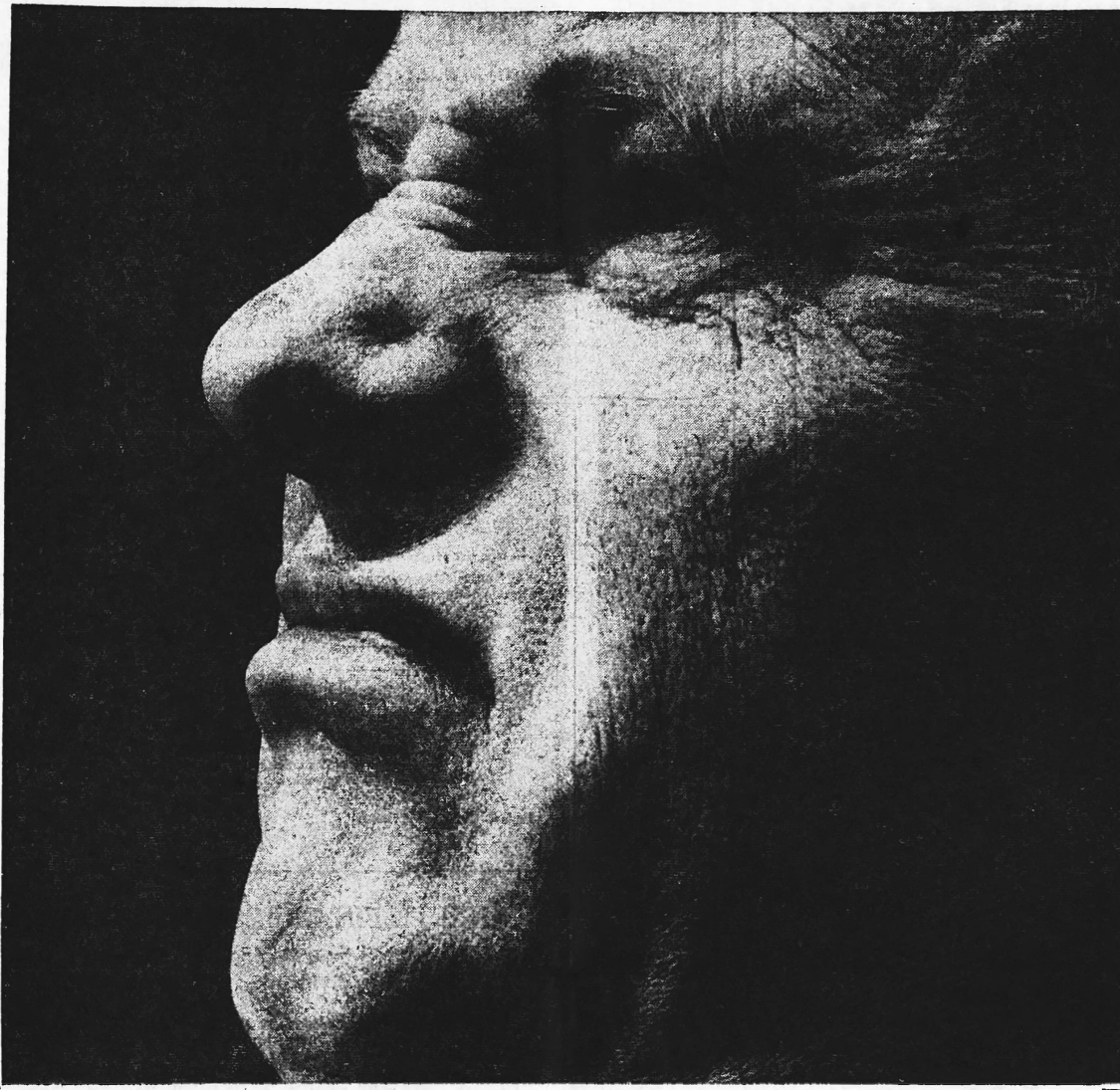
- all'art. 1 secondo capoverso si sopprime: «e all'estero»;
- all'art. 22 si sopprime l'ultimo capoverso di tre righe;
- all'art. 28 si sopprime tutto il testo portato sotto la lettera b) comprendente tredici righe;
- all'art. 31 in fondo al primo capoverso si sopprime «e all'estero».

Le presenti modifiche hanno valore per tutti i portatori di certificati a partire dalla data di pubblicazione: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Arlstogrund S.A., Lugano

Banca del Sempione, Lugano





## Können Sie Zahlen nicht mehr riechen?

Dann ist es Zeit, dass Sie falsche Luft in Ihr Büro lassen... und frisch und ausgeruht darüber nachdenken, was der Grund für Ihren Zahlendegout ist:

falsche Resultate (weil Sie zuviel kopfrechnen müssen?...) oder eine falsche Rechenmaschine (die z.B. weder multipliziert noch dividieren kann)?

In beiden Fällen gibt es eine

«Precisa», die Ihre gute Laune wieder herstellt...

und in fast allen anderen Fällen von Zahlendegout auch.

Von der meistgekauften Rechenmaschine in der Schweiz gibt es 5 verschiedene Modelle:

1. die neue «Precisa 166» mit automatischer Division, automatischer Multiplikation im Schnellverfahren,

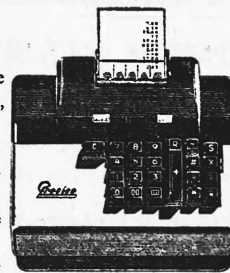
Rückholsystem und Speicherwerk.

2. «Precisa 164». Automatische Multiplikation im Schnellverfahren, Rückholsystem und Speicherwerk.

3. «Precisa 162», die perfekte Additionsmaschine mit Rückholsystem und Speicherwerk.

4. «Precisa 160», die kleine elektrische.

5. «Precisa 108», die kleine manuelle. Sie können sie alle selbst ausprobieren. In Ihrem Betrieb.



Während voller 10 Tage.

# Precisa

**BON:** Wir interessieren uns für eine Precisa-Rechenmaschine und bitten um Vorführung in unserem Betrieb (mit anschließender zehntägiger Probezeit)

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Postleitzahl, Ort \_\_\_\_\_

An die Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301,  
8050 Zürich

50 JAHRE  
**JOST**

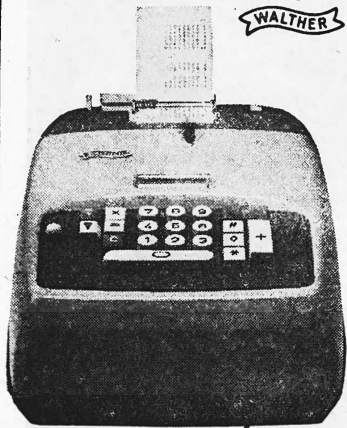
Vorführung und Verkauf: Zürich: Ernst Jost AG, Löwenstrasse 60, beim Hauptbahnhof und Wallisellenstrasse 301, beim Hallenstadion; Aarau: Ernst Jost AG, Kasinostrasse 36; Baar: Blum & Co.; Basel: O. Handschin; Ballinzona: G. Casagrande; Bern: Paul Schaffner; Biel: Gs. Perrenoud; Burgdorf: Max Jaggi; Chiasso: Fratelli Baumgartner; Chur: Conzetti AG; Fribourg: Andrey/Angeloz SA; Genève: Piguet & Ramstein; Glarus: Bolliger & Co.; Lachen: Armin Ernst; Leusenna: M. Gutzwiller; Locarno: E. Mazzei; Lugano: Ufficio Moderno; Luzern: Hellenstein & Bucher; Neuchâtel: L. Raymond; Olten: Max Friedli; Rapperswil: W. Rechsteiner; Schaan: Anton Maxer; Sion: Office Moderne; Solothurn: Hans Opplinger; St. Gallen: O. Rutishauser & Co.; Zofingen: A. Hagmann



**multa GT**

Der Multiplikationsautomat mit Produktspeicherung, verkürzter Multiplikation, konstantem Faktor, Rückübertragung

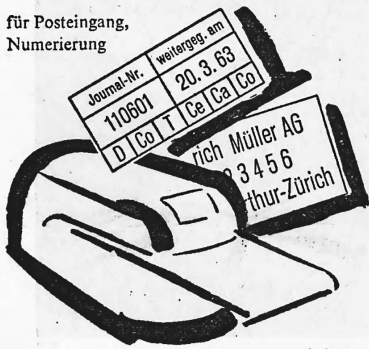
WALTHER



**Additions- & Rechenmaschinen AG**  
Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich Tel. (051) 27 01 33

## Elektro-Dater Elektro-Numeroteur

für Posteingang,  
Numerierung



wir lösen  
jedes Stempelproblem

## SPECKERT + KLEIN

Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50  
beim Löwenplatz

## Rechnungsruf und Auskündigung infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 30. November 1966 verstorbenen  
Herrn

### Reinhard Bruno Kugler-Maeder

1894, gewesener Fotograf, von Binningen (Basel-Landschaft), zuletzt wohnhaft gewesen in Binningen, Bottingerstrasse 3, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgerschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 27. Januar 1967 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Binningen, den 9. Dezember 1966 Erbschaftsamt Binningen

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Rectifié(e)ntin

### MONTE-PENTE DES PLEIADES S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le 19 décembre 1966, à l'Hôtel de Ville, rez nord (salle du Banneret), à 17 heures.

## IMPRIMERIES POPULAIRES

### Société coopérative Lausanne - Genève

Conformément aux conditions stipulées sur nos obligations, nous portons à la connaissance des intéressés que les titres échus et non dénoncés par le titulaire seront renouvelés, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1967, au taux de

5% l'an

Les taux des livrets de dépôts est fixé à 3 3/4 %.

Au nom de conseil d'administration,  
le président: R. Brugnot  
l'administrateur-commerciaux: A. Cottler



stanzen  
ziehen  
biegen

Lüdi & Cie AG  
Metallwarenfabrik  
8230 Flawil

### Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erzielte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Wirtschaftsdepartement ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerische Handelsanstalt, Bern.



FISCHER & CO.  
REINACH S

## ARTO HOLDING AG., BADEN

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1965/66 auf 10% brutto festgesetzt. Dementsprechend gelangt der Coupon Nr. 4 der Aktien mit

Fr. 10.— brutto,  
Fr. 3.— abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer  
Fr. 7.— netto zur Auszahlung

Die Coupons werden spesenfrei durch folgende Banken eingelöst:

- Aargauische Hypotheken- und Handelsbank
- Bank in Langenthal, Langenthal
- Gewerbebank Baden, Baden
- Schweizerische Volksbank
- Schweizerische Bankgesellschaft Baden

Baden, 12. Dezember 1966

ARTO HOLDING AG.  
Der Verwaltungsrat

## SOCIETE FINANCIERE ITALO-SUISSE

### Paiement du dividende de l'exercice 1965/66

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 14 décembre 1966 sera mis en paiement dès le 15 décembre 1966 comme suit, auprès des domiciles de paiement indiqués ci-après:

Fr. 8.— par action aux 500 000 actions, contre remise du coupon N° 13, sous déduction de 30%, pour le droit de timbre fédéral sur les coupons et l'impôt anticipé, soit Fr. 5.60.

#### Domiciles de paiement:

- MM. Hentsch & Cie, Genève
- Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
- Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
- Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
- Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales
- Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano
- Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
- Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
- Banque Leu & Cie S.A., Zurich
- MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
- Banque Commerciale à Zurich, Zurich.

Genève, le 14 décembre 1966

Le conseil d'administration

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen, evtl. zu vermieten

### Geschäfts-Lagerhaus

zirka 4500 m<sup>2</sup> Nutzfläche, für Büro, Lager und Werkstatträume. Einleilungswünsche können noch berücksichtigt werden. Rann Bern mit Autobahn und Geleiseanschluss.

Schriftliche Anfragen unter Chiffre S 121761 an Publicitas AG., 3001 Bern.

## Conventionsfreie Frachten

### Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

## ESPAGNE

Avez-vous besoin:

- d'un représentant s'occupant sur place de vos intérêts?
- d'une personne intraduite pour faciliter l'ouverture de ce marché à vos produits?
- d'un trait d'union suisse facilitant vos rapports avec vos clients ibériques?

### SUISSE, 40 ans, HEC

Établi depuis 10 ans à Madrid, toutes garanties financières, vous offre sa collaboration.

Sera à Genève courant décembre et pourra prendre contact avec vous personnellement.

Écrire sous chiffre A 162610-18, Publicitas 1211 Genève 3.